



2023/0232(COD)

6.12.2023

MÓDOSÍTÁS

48 - 303

Véleménytervezet
Maria Noichl
(PE754.699v01-00)

a talajmegfigyelésről és a rezilienciáról (a talajmegfigyelésről szóló jogszabály) szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

Irányelvre irányuló javaslat
(COM(2023)416 – C9-0234/2023 – 2023/0232(COD))

Módosítás 48
Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat

–

Elutasításra irányuló indítvány

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felkéri a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy nyújtsa be a talajmegfigyelésről és a rezilienciáról szóló irányelv (a talajmegfigyelésről szóló jogszabály) elutasítására irányuló indítványt.

Or. en

Indokolás

Az irányelvnek az EU-Szerződés 5. cikke alapján történő értékelése során azt a következtetést kell levonni, hogy az abban meghatározott kritériumok nem teljesülnek. A szubszidiaritás elve értelmében az Unió csak akkor és annyiban jár el olyan területeken, amelyek nem tartoznak kizárólagos hatáskörébe, ha és amennyiben a javasolt intézkedés célkitűzéseit a tagállamok sem központi, sem regionális és helyi szinten nem tudják kielégítően megvalósítani. Az arányosság elve sem teljesül. Végül, ha a javaslattal foglalkozni kellene, a jogalapot az EUMSZ 192. cikkének kell képeznie, a földhasználatot érintő intézkedések miatt.

Módosítás 49
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat

1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS IRÁNYELVE

a talajmegfigyelésről és a rezilienciáról (a talajmegfigyelésről szóló jogszabály)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS IRÁNYELVE

a talaj megfigyeléséről, rezilienciájáról és egészségéről (a talajegészségről szóló jogszabály)

Or. en

Módosítás 50

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Módosítás

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a környezet, **az élelmezésbiztonság** és a társadalom számára.

Or. de

Módosítás 51

Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, **nem megújuló** és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Módosítás

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a **mezőgazdasági termelés, az erdőgazdálkodás, a** gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Or. fr

Módosítás 52

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a

Módosítás

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a

környezet és a társadalom számára.

környezet, **az élelmiszertermelés** és a társadalom számára.

Or. en

Módosítás 53
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Módosítás

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, nem megújuló és pótolhatatlan erőforrás, amely alapvető fontosságú **az élelmiszerbiztonság**, a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Or. en

Módosítás 54
Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A talaj létfontosságú, korlátozott, **nem megújuló és pótolhatatlan** erőforrás, amely alapvető fontosságú a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Módosítás

(1) A talaj létfontosságú **és** korlátozott erőforrás, amely alapvető fontosságú **az élelmiszertermelés**, a gazdaság, a környezet és a társadalom számára.

Or. en

Módosítás 55
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Módosítás

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik, ***amely egzisztenciális fenyegetést jelent az emberekre és a környezetre egyaránt.***

Or. en

Módosítás 56

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. ***Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.***

Módosítás

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely.

Or. de

Módosítás 57

Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a szén-dioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Módosítás

(2) Az egészséges talajok jó **ásványtani**, kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, **a víztartó rétegek feltöltése**, a szén-dioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Or. pt

Módosítás 58 Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a szén-dioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Módosítás

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat képesek nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a szén-dioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a **bizonyos mértékben** rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Or. en

Módosítás 59
Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat **képesek** nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Módosítás

(2) Az egészséges talajok jó kémiai, biológiai és fizikai állapotban vannak, így az emberek és a környezet számára **hatékonyabban képesek** létfontosságú ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani; ide sorolható például a biztonságos, tápláló és elegendő élelmiszer, a biomassa, a tiszta víz, a tápanyag-körforgalom, a széndioxid-tárolás és a biológiai sokféleséghez szükséges élőhely. Az Unióban azonban a talajok 60–70 %-a rossz állapotú, és e talajok állapota tovább romlik.

Or. fr

Módosítás 60
Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat
2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2a) A talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatások olyan kulturális szolgáltatásokat foglalnak magukban, amelyek lehetővé teszik a tudományos ismeretek létrehozását, valamint a tudományos oktatás és információterjesztés előmozdítását. A talajok tudományos és oktatási értéke indokolja, hogy meg kell őrizni az uniós országokban található talajok sokféleségének legjobb példáit, hogy az ilyen anyagok tudományos kutatása a jelenlegi és a jövő generációi számára folytatódjon.

Módosítás

Módosítás 61
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A talajromlás évente több tízmilliárd EUR összegű kiadást jelent az Uniónak. A talajegészség hatást gyakorol a jelentős gazdasági megtérülést biztosító ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására. A fenntartható talajkezelés és -regenerálás ezért gazdasági szempontból észszerű, és jelentősen növelheti a földterületek árát és értékét az Unióban.

Módosítás

(3) A talajromlás évente több tízmilliárd EUR összegű kiadást jelent az Uniónak. A talajegészség hatást gyakorol a jelentős gazdasági megtérülést biztosító ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására. A fenntartható talajkezelés és -regenerálás ezért gazdasági szempontból észszerű, és jelentősen növelheti a földterületek árát és értékét az Unióban. ***A földterületek árának és értékének növekedését erős szociális védintézkedések kísérik az európai kisüzemi és családi gazdaságok védelme érdekében.***

Or. en

Módosítás 62
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A talajképződés nagyon lassan történik: az Európai Bizottság szerint legalább 500 évre van szükség ahhoz, hogy 2,5 cm-es új talajfelszín jöjjön létre, a talaj egészsége azonban fenntartható vagy javítható, ha megfelelő intézkedéseket hoznak és hajtanak végre, így ez az irányelv nem írhat elő korlátozó intézkedéseket és elérhetetlen célokat;

Or. en

Módosítás 63
Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az Unió elkötelezett a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend és a benne foglalt fenntartható fejlődési célok mellett³⁷. Az egészséges talaj közvetlenül hozzájárul számos fenntartható fejlődési cél, különösen a 2. (az éhezés megszüntetése), a 3. (egészség és jóllét), a 6. (tisztá víz és alapvető köztisztaság), a 11. (fenntartható városok és közösségek), a 12. (felelős fogyasztás és termelés), a 13. (éghajlat-politikai fellépés) és a 15. (szárazföldi ökoszisztémák védelme) fenntartható fejlődési cél eléréséhez. A 15.3. fenntartható fejlődési cél szellemében 2030-ig küzdeni kell az elsivatagosodás ellen, helyre kell állítani a leromlott állapotú földterületeket és a talajt, beleértve az elsivatagosodás, aszály és árvizek által érintett földterületeket, és törekedni kell a talajromlás-semlegesség megteremtésére.

³⁷ <https://sdgs.un.org/goals>

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Or. pt

Módosítás 64
Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia

Módosítás

(9) A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia

megállapította, hogy fenntartható talajkezelési gyakorlatok alkalmazásával elengedhetetlen fokozni a talaj termőképességének védelmére, a talajerózió csökkentésére és a talaj szervesanyag-tartalmának növelésére irányuló erőfeszítéseket. Arra is rámutat, hogy jelentős előrelépésre van szükség a szennyezett talajú területek azonosítása, a leromlott talajok helyreállítása, a talaj jó ökológiai állapotával kapcsolatos feltételek meghatározása, a helyreállítási célkitűzések bevezetése és a talajegészség nyomon követésének javítása terén.

megállapította, hogy fenntartható talajkezelési gyakorlatok alkalmazásával **vagy fenntartásával** elengedhetetlen fokozni a talaj termőképességének védelmére **és növelésére**, a talajerózió csökkentésére és a talaj szervesanyag-tartalmának növelésére irányuló erőfeszítéseket. Arra is rámutat, hogy jelentős előrelépésre van szükség a szennyezett talajú területek azonosítása, a leromlott talajok helyreállítása, a talaj jó ökológiai állapotával kapcsolatos feltételek meghatározása, a helyreállítási célkitűzések bevezetése és a talajegészség nyomon követésének javítása terén.

Or. en

Módosítás 65 **Anne Sander**

Irányelvre irányuló javaslat **9 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia megállapította, hogy fenntartható talajkezelési gyakorlatok alkalmazásával elengedhetetlen fokozni a talaj termőképességének védelmére, a talajerózió csökkentésére és a talaj szervesanyag-tartalmának növelésére irányuló erőfeszítéseket. Arra is rámutat, hogy jelentős előrelépésre van szükség a szennyezett talajú területek azonosítása, a leromlott talajok helyreállítása, a talaj jó ökológiai állapotával kapcsolatos feltételek meghatározása, a helyreállítási célkitűzések bevezetése és a talajegészség nyomon követésének javítása terén.

Módosítás

(9) A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia megállapította, hogy fenntartható talajkezelési gyakorlatok alkalmazásával elengedhetetlen fokozni a talaj termőképességének védelmére **és javítására**, a talajerózió csökkentésére és a talaj szervesanyag-tartalmának növelésére irányuló erőfeszítéseket. Arra is rámutat, hogy jelentős előrelépésre van szükség a szennyezett talajú területek azonosítása, a leromlott talajok helyreállítása, a talaj jó ökológiai állapotával kapcsolatos feltételek meghatározása, a helyreállítási célkitűzések bevezetése és a talajegészség nyomon követésének javítása terén.

Or. fr

Módosítás 66
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg, hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma egészséges állapotú és ezáltal reziliensebb legyen. Az egészséges talajok kulcsfontosságú megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, az elsivatagosodás megállítása és a talajromlás visszafordítása.

Módosítás

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg, hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma egészséges állapotú és ezáltal reziliensebb legyen. Az egészséges talajok kulcsfontosságú megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, az elsivatagosodás megállítása és a talajromlás visszafordítása. ***A mezőgazdaság már most is alapvetően hozzájárul a talaj egészségének védelméhez, valamint a táj és a biológiai sokféleség megőrzéséhez. A mezőgazdaság többdimenziós szerepe ráadásul további pozitív externáliákat kínál a területek számára, segítve a vidéki közösségek életben tartását, valamint a környezet és az ökoszisztéma értékeinek növelését.***

Or. it

Módosítás 67
Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat
10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg,

Módosítás

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg,

hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma egészséges állapotú és ezáltal reziliensebb legyen. Az egészséges talajok kulcsfontosságú megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, az elsivatagosodás megállítása és a talajromlás visszafordítása.

hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma egészséges állapotú és ezáltal reziliensebb legyen. Az egészséges talajok kulcsfontosságú megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, az elsivatagosodás megállítása, **a talajvíz tárolása** és a talajromlás visszafordítása.

Or. pt

Módosítás 68

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg, hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma **egészséges** állapotú és **ezáltal** reziliensebb legyen. Az egészséges talajok **kulcsfontosságú** megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, az elsivatagosodás megállítása és a talajromlás visszafordítása.

Módosítás

(10) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó uniós talajvédelmi stratégia azt a hosszú távú jövőképet határozza meg, hogy 2050-re valamennyi uniós talaj-ökoszisztéma **egészségesebb** állapotú és reziliensebb legyen. Az egészséges **az egyik** megoldásként hozzájárulnak az EU céljainak kezeléséhez, mint a klímasemlegesség elérése és az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciánk megteremtése, a tiszta és körforgásos (bio)gazdaság kialakítása, a biológiai sokféleség csökkenésének visszafordítása, az emberi egészség megőrzése, **az élelmezésbiztonság**, az elsivatagosodás megállítása és a talajromlás visszafordítása.

Or. en

Módosítás 69
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
10 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10a) A fenntartható talajkezelési gyakorlatok olyan közös szabályok kialakítását teszik szükségessé, amelyeknek összhangban kell lenniük az Unió területén található különböző talajok jellemzőivel, ugyanakkor a lehető legnagyobb mértékben korlátozzák a tagállamok mozgásterét. Ennek biztosítania kell a talajegészségi adatok következetességét, és csökkentenie kell a talajhasználat tekintetében a verseny torzulását, legyen szó mezőgazdasági talajról, természetes talajról vagy városi átalakításra szánt talajról, és meg kell előznie a kevésbé szigorú szabályozásokkal rendelkező tagállamok javára történő környezeti dömpinget.

Or. en

Módosítás 70
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
10 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10b) Hangsúlyozni kell az emberek és az ökoszisztémák egészsége biztosításának fontosságát, valamint azt, hogy az élelmiszereket biztonságosan, megbízhatóan és fenntartható módon termelik az európai mezőgazdasági területeken, tekintettel a globális élelmiszerpiacot érintő nemzetközi válságokra és az éghajlatváltozás hatásaira, amelyek veszélyeztetik a biológiai sokféleséget és az

élelmezésbiztonságot egyaránt. A talaj egészségének megőrzése a legértékesebb uniós szintű beruházás az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és az élelmezésbiztonság biztosítása terén a jelenlegi és a következő generációk számára.

Or. en

Módosítás 71
Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és

Módosítás

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika (**KAP**), a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a

Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.

Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program. *A mezőgazdasági termelők fő finanszírozási forrása azonban a KAP-on keresztül érhető el, ami nem elegendő. A Bizottságnak uniós finanszírozású programot kell létrehoznia, amelynek célja a talajmérések, különösen a talaj kémiai elemzésének biztosítása. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok ösztönzése érdekében a Bizottságnak intézkedéseket kell meghatározni és javasolnia annak érdekében, hogy a kisebb gazdaságokat vagy a KAP támogatásában nem részesülő más gazdaságokat ösztönözze az ilyen gyakorlatok végrehajtására.*

Or. en

Módosítás 72
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és

Módosítás

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és

növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.

növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program. ***A fent említett programok keretében előirányzott intézkedések, és különösen a 2023–2027-es közös agrárpolitika keretében már előirányzott ambiciózus, megerősített kötelezettségvállalások e célok eléréséhez elegendők. A mezőgazdasági termelők további erőfeszítéseit további forrásokból kell megfelelően finanszírozni.***

Or. it

Módosítás 73

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló

Módosítás

(11) A ***kiegészítő*** finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló

hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.

hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. ***A kilenc legkülső régiót be kell vonni ebbe a hálózatba (EUMSZ 349. cikk)^{40a}, mivel az Unió biológiai sokféleségének 80 %-a itt koncentrálódik.*** Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.

^{40a}

https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2023-0228_PT.html#def_1_33

Or. en

Módosítás 74 Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy

Módosítás

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy

ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozzon egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. ***Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.***

ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozzon egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. ***Ezen irányelv végrehajtása azonban elsősorban a közös agrárpolitika keretében rendelkezésre álló finanszírozáson alapul, amely potenciálisan nem lesz elegendő a fenntartható talajkezelési gyakorlatok ösztönzéséhez, különösen a termelő mezőgazdasági övezeteken kívül eső területek esetében, ezért tagállami finanszírozást is biztosítani kell a földtulajdonosok és a földkezelők kielégítő mértékű pénzügyi támogatásának biztosítása érdekében.***

Or. en

Módosítás 75 **Anne Sander**

Irányelvre irányuló javaslat **11 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet

Módosítás

(11) A finanszírozás elengedhetetlen az egészséges talajokra való átálláshoz. A többéves pénzügyi keret számos finanszírozási lehetőséget kínál a talajok védelmére, fenntartható kezelésére és regenerálására. Az „Európai talajmegállapodás” a Horizont Európa program öt uniós küldetésének egyike, és kifejezetten a talajegészség előmozdítására irányul. A talajjal kapcsolatos küldetés ezen irányelv végrehajtásának kulcsfontosságú eszköze. Célja, hogy egy ambiciózus kutatási és innovációs program finanszírozása révén vezető szerepet

töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program.

töltsön be az egészséges talajokra való átállásban, létrehozson egy 100 élő laboratóriumból és világítótornyból álló hálózatot a vidéki és városi területeken, előmozdítsa egy harmonizált talajmegfigyelési keret kidolgozását, és növelje a talaj fontosságával kapcsolatos tudatosságot. Az egészséges talajhoz hozzájáruló célkitűzéseket megfogalmazó egyéb uniós programok közé tartoznak a közös agrárpolitika, a kohéziós politikai alapok, a környezetvédelmi és éghajlat-politikai program, a Horizont Európa munkaprogram, a Technikai Támogatási Eszköz, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és az InvestEU program. ***Ez az irányelv nem befolyásolhatja a KAP-finanszírozásokat, ha azok hozzá tudnak járulni az általános célkitűzéshez.***

Or. fr

Módosítás 76
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) A Bizottság a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó talajvédelmi stratégiájában bejelentette, hogy jogalkotási javaslatot terjeszt elő a talajegészségre vonatkozóan, hogy lehetővé tegye a talajvédelmi stratégia céljainak elérését, és 2050-re Unió-szerte a jó talajegészség megvalósítását. A talajvédelemről szóló, 2021. április 28-i állásfoglalásában⁴² az Európai Parlament hangsúlyozta a talajvédelem és az egészséges talajok előmozdításának fontosságát az Unióban, szem előtt tartva, hogy a talajromlás ***annak ellenére folytatódik, hogy egyes tagállamokban korlátozott és egyenlőtlen intézkedéseket***

Módosítás

(12) A Bizottság a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó talajvédelmi stratégiájában bejelentette, hogy jogalkotási javaslatot terjeszt elő a talajegészségre vonatkozóan, hogy lehetővé tegye a talajvédelmi stratégia céljainak elérését, és 2050-re Unió-szerte a jó talajegészség megvalósítását. A talajvédelemről szóló, 2021. április 28-i állásfoglalásában⁴² az Európai Parlament hangsúlyozta a talajvédelem és az egészséges talajok előmozdításának fontosságát az Unióban, szem előtt tartva, hogy ***az immobilitásukból adódóan a talajokkal kapcsolatos folyamatok lassúak, és hogy a talajromlás az egyes***

hoznak. Az Európai Parlament felszólította a Bizottságot, hogy – a szubszidiaritás elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett – dolgozzon ki egy olyan uniós szintű közös jogi keretet a talaj védelmére és fenntartható használatára, amely a talajt fenyegető valamennyi jelentős veszéllyel foglalkozik.

⁴² Az Európai Parlament 2021. április 28-i állásfoglalása a talajvédelemről (2021/2548(RSP)).

tagállamokban hozott intézkedések ellenére folytatódik. Az Európai Parlament felszólította a Bizottságot, hogy – a szubszidiaritás elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett, **és a tagállamokra hagyva, hogy akkor és olyan módon alkalmazzák azt, amikor és ahogyan szükséges** – dolgozzon ki egy olyan uniós szintű közös jogi keretet a talaj védelmére és fenntartható használatára, amely a talajt fenyegető valamennyi jelentős veszéllyel foglalkozik.

⁴² Az Európai Parlament 2021. április 28-i állásfoglalása a talajvédelemről (2021/2548(RSP)).

Or. en

Módosítás 77
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
12 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A talaj jó egészségi állapotára vonatkozó három mutató a tagállamok mérlegelési jogkörében marad, ezeket a helyi sajátosságokhoz kell igazítani: a talajban lévő foszfortartalmú tápanyagtöbblet, talajszennyezés nehézfémek koncentrációjával és szerves szennyező anyagok kiválasztódásával, valamint a talaj vízmegtartó képességének csökkenése. Ez a versenytorzulás kockázatával jár, ami különösen a mezőgazdasági földterületek értékének meghatározásakor merül fel, mivel a tagállamok különböző kritériumokat alkalmaznak a talajegészség értékelésére. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok tekintetében is fennáll a versenytorzulás veszélye, mivel a tagállamok számára lehetővé tették, hogy rugalmasan

határozzák meg és ellentételezzék ezeket a gyakorlatokat.

Or. en

Módosítás 78
Maria Noichl

Írányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) 2020. október 23-i következtetéseiben⁴³ a Tanács támogatta a Bizottságot a talaj és a talaj biológiai sokféleségének mint létfontosságú, nem megújuló erőforrásnak a hatékonyabb védelmére irányuló erőfeszítések fokozásában.

⁴³ A Tanács következtetése. A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség, 12210/20.

Módosítás

(13) 2020. október 23-i következtetéseiben⁴³ a Tanács támogatta a Bizottságot a talaj és a talaj biológiai sokféleségének mint létfontosságú **és geostratégiai jelentőségű**, nem megújuló erőforrásnak a hatékonyabb védelmére irányuló erőfeszítések fokozásában **egy olyan globális környezetben, ahol a piacok egyre inkább ki vannak téve a nemzetközi válságoknak és az éghajlatváltozás következményeinek.**

⁴³ A Tanács következtetése. A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség, 12210/20.

Or. en

Módosítás 79
Daniel Buda

Írányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) 2020. október 23-i következtetéseiben⁴³ a Tanács támogatta a Bizottságot a talaj **és a talaj biológiai sokféleségének mint létfontosságú, nem megújuló erőforrásnak a hatékonyabb**

védelmére irányuló erőfeszítések fokozásában.

⁴³ A Tanács következtetései. A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség, 12210/20.

⁴³ A Tanács következtetései. A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség, 12210/20.

Or. en

Módosítás 80 **Annie Schreijer-Pierik**

Irányelvre irányuló javaslat **14 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Az (EU) 2021/1119 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁴ kötelező célkitűzést határoz meg az Unióban 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességre és azt követően a negatív kibocsátásokra vonatkozóan, valamint azért, hogy prioritás legyen a gyors és kiszámítható kibocsátáscsökkentés, és ezzel egyidejűleg fokozódjon a természetes elnyelők általi eltávolítás. A fenntartható talajkezelés fokozott szén-dioxid-megkötést eredményez, és a legtöbb esetben járulékos előnyökkel jár az ökoszisztémák és a biológiai sokféleség szempontjából. A fenntartható szénkörforgásokról szóló bizottsági közlemény⁴⁵ hangsúlyozta, hogy világosan és átláthatóan meg kell határozni azokat a tevékenységeket, amelyek egyértelműen eltávolítják a szén-dioxidot a légkörből, például a természetes ökoszisztémákból, többek között a talajból történő szén-dioxid-eltávolítás tanúsítására szolgáló uniós keret kidolgozásával. Ezen túlmenően a földhasználatról, a földhasználat-változtatásról és az erdőgazdálkodásról szóló felülvizsgált rendelet nemcsak központi szerepet ad a talajban előforduló szén-dioxidnak a klímasemleges Európa felé vezető úton

Módosítás

(14) Az (EU) 2021/1119 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁴ kötelező célkitűzést határoz meg az Unióban 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességre és azt követően a negatív kibocsátásokra vonatkozóan, valamint azért, hogy prioritás legyen a gyors és kiszámítható kibocsátáscsökkentés, és ezzel egyidejűleg fokozódjon a természetes elnyelők általi eltávolítás. A fenntartható talajkezelés fokozott szén-dioxid-megkötést eredményez, és a legtöbb esetben járulékos előnyökkel jár az ökoszisztémák és a biológiai sokféleség szempontjából. A fenntartható szénkörforgásokról szóló bizottsági közlemény⁴⁵ hangsúlyozta, hogy világosan és átláthatóan meg kell határozni azokat a tevékenységeket, amelyek egyértelműen eltávolítják a szén-dioxidot a légkörből, például a természetes ökoszisztémákból, többek között a talajból történő szén-dioxid-eltávolítás tanúsítására szolgáló uniós keret kidolgozásával. Ezen túlmenően a földhasználatról, a földhasználat-változtatásról és az erdőgazdálkodásról szóló felülvizsgált rendelet nemcsak központi szerepet ad a talajban előforduló szén-dioxidnak a klímasemleges Európa felé vezető úton

kijelölt célok elérésében, hanem arra is felszólítja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki egy rendszert a talaj szénkészleteinek nyomon követésére, többek között a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) adatkészletének felhasználásával.

⁴⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1119 rendelete (2021. június 30.) a klímasemlegesség elérését célzó keret létrehozásáról és a 401/2009/EK rendelet, valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról (európai klímarendelet) (HL L 243., 2021.7.9., 1. o.).

⁴⁵ Az Európai Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak – Fenntartható szénkörforgások, COM(2021) 800.

kijelölt célok elérésében, hanem arra is felszólítja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki egy rendszert a talaj szénkészleteinek nyomon követésére, többek között a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) adatkészletének, **vagy a meglévő nemzeti mérési rendszerek** felhasználásával.

⁴⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1119 rendelete (2021. június 30.) a klímasemlegesség elérését célzó keret létrehozásáról és a 401/2009/EK rendelet, valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról (európai klímarendelet) (HL L 243., 2021.7.9., 1. o.).

⁴⁵ Az Európai Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak – Fenntartható szénkörforgások, COM(2021) 800.

Or. en

Módosítás 81 Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat 15 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásról szóló bizottsági közlemény⁴⁶ hangsúlyozta, hogy a természetalapú megoldások szárazföldi használata, beleértve a talajok szivacszerű funkciójának helyreállítását, növelni fogja a tisztavíz- és édesvíz-ellátást, továbbá csökkenteni fogja az áradások, és enyhíteni fogja az aszályok hatásait. Fontos a talajok víztisztító és szennyezéscsökkentő képességének maximalizálása.

Módosítás

(15) Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásról szóló bizottsági közlemény⁴⁶ hangsúlyozta, hogy a természetalapú megoldások szárazföldi használata, beleértve a talajok szivacszerű funkciójának helyreállítását, növelni fogja a tisztavíz- és édesvíz-ellátást, továbbá csökkenteni fogja az áradások, és enyhíteni fogja az aszályok hatásait. Fontos a talajok víztisztító és szennyezéscsökkentő képességének maximalizálása. **Ebben fontos szerepet játszik a vizes élőhelyek és tőzeglápok helyreállítása.**

⁴⁶ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁴⁶ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

Or. en

Módosítás 82

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

Módosítás

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját. ***A közös agrárpolitika harmonizált keretet biztosít az élelmiszerellátás biztonságának garantálásához.***

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final;

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final;

Módosítás 83
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final.

Módosítás

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság **és az élelmiszer-önrendelkezés** szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final.

Módosítás 84
Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat
17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló

Módosítás

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló

bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. *Az* egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final. KIADÓHIVATAL:

bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. *A termékeny és* egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final. KIADÓHIVATAL:

Or. fr

Módosítás 85 Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság

Módosítás

(17) Az élelmezésbiztonság garantálásáról és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítéséről szóló bizottsági közlemény⁴⁷ hangsúlyozta, hogy az élelmiszer-fenntarthatóság alapvető fontosságú az élelmezésbiztonság szempontjából. Az egészséges talajok reziliensebbé teszik az uniós élelmiszerrendszert azáltal, hogy megteremtik a **biztonságos**, tápláló és elegendő mennyiségű élelmiszerek alapját.

⁴⁷ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az élelmezésbiztonság

garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final.

garantálása és az élelmiszerrendszerek rezilienciájának megerősítése, COM(2022) 133 final.

Or. en

Módosítás 86 **Petros Kokkalis**

Irányelvre irányuló javaslat **18 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) **Intézkedéseket** kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Módosítás

(18) **Megfelelő intézkedéseket** kell megállapítani a talajegészség **uniós szintű fenntartható** nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Or. en

Módosítás 87 **Annie Schreijer-Pierik**

Irányelvre irányuló javaslat **18 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Intézkedéseket kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re

Módosítás

(18) Intézkedéseket kell megállapítani **tagállami szinten** a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy

egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Or. en

Módosítás 88

Paola Ghidoni, Angelo Ciocca, Elena Lizzi, Rosanna Conte, Gilles Lebreton

Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) **Intézkedéseket** kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Módosítás

(18) **Régióspecifikus intézkedéseket** kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítsuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Or. en

Módosítás 89

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

(18) Intézkedéseket kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítjuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

(18) ***Régióspecifikus intézkedéseket*** kell megállapítani a talajegészség nyomon követésére és értékelésére, a talajok fenntartható kezelésére és a szennyezett területek kezelésére annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, megőrizzük egészséges állapotukat, teljesítsük az Unió éghajlatra és biológiai sokféleségre vonatkozó célkitűzéseit, megelőzzük az aszályokat és a természeti katasztrófákat (és bekövetkezésük esetén reagáljunk rájuk), megóvjuk az emberi egészséget, valamint biztosítjuk az élelmezés- és élelmiszer-biztonságot.

Or. en

Módosítás 90 **Petros Kokkalis**

Irányelvre irányuló javaslat **19 preambulumbekkezdés**

(19) A talaj adja a biológiai sokféleség több mint 25 %-át, és egyúttal bolygónk második legnagyobb széntárolója. Széndioxid-leválasztási és -tárolási képességük miatt az egészséges talajok hozzájárulnak az Unió éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításához. Az egészséges talajok emellett kedvező élőhelyet biztosítanak az organizmusok növekedéséhez, és döntő fontosságúak a biológiai sokféleség és az ökoszisztémák stabilitásának javítása szempontjából. A felszín alatti és feletti biológiai sokféleség szorosan összekapcsolódik, és kölcsönös kapcsolatok (pl. a növény gyökereit összekötő mikorrhiza gombák) révén kölcsönhatásban áll egymással.

(19) A talaj adja a biológiai sokféleség több mint 25 %-át, és egyúttal bolygónk második legnagyobb széntárolója. Széndioxid-leválasztási és -tárolási képességük miatt az egészséges talajok hozzájárulnak az Unió éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításához. ***A talaj biológiai sokfélesége magában foglalja a mikroorganizmusokat, beleértve a baktériumokat, a gombákat, a véglényeket és fonálférgeket, valamint a nagyobb szervezeteket, például a földigilisztákat, rovarokat és növényi gyökereket, amelyek együttesen hozzájárulnak a talaj ökológiai és funkcionális sokféleségéhez.*** Az egészséges talajok emellett kedvező élőhelyet biztosítanak az organizmusok növekedéséhez, és döntő fontosságúak a

biológiai sokféleség és az ökoszisztémák stabilitásának javítása szempontjából. A felszín alatti és feletti biológiai sokféleség szorosan összekapcsolódik, és kölcsönös kapcsolatok (pl. a növény gyökereit összekötő mikorrhiza gombák) révén kölcsönhatásban áll egymással.

Or. en

Módosítás 91

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A talaj adja a biológiai sokféleség több mint 25 %-át, és egyúttal bolygónk második legnagyobb széntárolója. Széndioxid-leválasztási és -tárolási képességük miatt az egészséges talajok hozzájárulnak az Unió éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításához. Az egészséges talajok emellett kedvező élőhelyet biztosítanak az organizmusok növekedéséhez, és döntő fontosságúak a biológiai sokféleség és az ökoszisztémák stabilitásának javítása szempontjából. *A felszín alatti és feletti biológiai sokféleség szorosan összekapcsolódik, és kölcsönös kapcsolatok (pl. a növény gyökereit összekötő mikorrhiza gombák) révén kölcsönhatásban áll egymással.*

Módosítás

(19) A talaj adja a biológiai sokféleség több mint 25 %-át, és egyúttal bolygónk második legnagyobb széntárolója. Széndioxid-leválasztási és -tárolási képességük miatt az egészséges talajok hozzájárulnak az Unió éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításához. Az egészséges talajok emellett kedvező élőhelyet biztosítanak az organizmusok növekedéséhez, és döntő fontosságúak a biológiai sokféleség és az ökoszisztémák stabilitásának javítása szempontjából.

Or. de

Módosítás 92

Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat 19 a preambulumbekzdés (új)

(19a) A talaj biológiai sokfélesége az általános biológiai sokféleség lényeges eleme. Tükrözi a talajban élő különféle szervezeteket, és alapvető szerepet játszik az ökoszisztéma funkcióinak és szolgáltatásainak fenntartásában. A talajközösségek létfontosságúak a tápláló élelmiszerek és a tiszta víz biztosításához, a víz és az éghajlat szabályozásához, valamint a szénkörforgás és a tápanyag-körforgalom támogatásához.

Or. en

**Módosítás 93
Petros Kokkalis**

**Irányelvre irányuló javaslat
19 b preambulumbekzdés (új)**

(19b) A talajban található szerves anyagok, amelyek körülbelül háromszor annyi szén-dioxidot tartalmaznak, mint a légkör, döntő fontosságúak a talaj ökoszisztéma-szolgáltatásainak és -funkcióinak biztosításához, mivel csökkentik a talajromlást, a talajeróziót és a talajtömörödést, ugyanakkor növelik a talaj puffer-, víztartó és kationcserélő képességét és szervesszén-tartalmát, ami végső soron növelheti a terméshozamot. Emellett a talaj szervesanyag-tartalma pozitívan befolyásolja a talaj biológiai sokféleségét, és növelheti a talaj által megkötött szén mennyiségét, hozzájárulva ezzel az éghajlatváltozás mérsékléséhez.

Or. en

Módosítás 94

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

21 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21a) Gyakoriak az olyan megfigyelések, amelyek szerint a PFA-k (per- és polifluoralkil anyagok) szennyezik a talajvizet, a felszíni vizet és a talajt. Ezek az anyagok megváltoztathatják a talaj tulajdonságait és szerkezetét, és a bejelentett hatások közé tartozik a talajlégzés és a vízálló aggregátumok csökkenése, valamint a talaj pH-értékének növekedése.

Or. en

Módosítás 95

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a termés hozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak az

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a termés hozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak az

élelmiszerrendszer fenntarthatóságához és rezilienciájához.

élelmiszerrendszer fenntarthatóságához és rezilienciájához. ***E tekintetben a tápanyagvesztés és a peszticid-maradványok visszaszorítása alapvető fontosságú.***

Or. en

Módosítás 96

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a termés hozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak az élelmiszerrendszer fenntarthatóságához és rezilienciájához.

Módosítás

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a termés hozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok – ***a közös agrárpolitikában meghatározottak szerint*** – megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak az élelmiszerrendszer fenntarthatóságához és rezilienciájához.

Or. de

Módosítás 97

Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a terméshozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak **az élelmiszerrendszer** fenntarthatóságához és rezilienciájához.

Módosítás

(22) A talajromlás hatást gyakorol a termőképességre, a terméshozamokra, a növényvédő szerekkel szembeni rezisztenciára és az élelmiszerek tápértékére. Mivel élelmiszereink 95 %-át közvetlenül vagy közvetve talajon állítják elő, és a világ népessége folyamatosan növekszik, kulcsfontosságú, hogy ez a véges természeti erőforrás egészséges maradjon az élelmezésbiztonság hosszú távú biztosítása, valamint az uniós mezőgazdaság termelékenységének és jövedelmezőségének lehetővé tétele érdekében. A fenntartható talajkezelési gyakorlatok megőrzik vagy javítják a talaj egészségét, és hozzájárulnak **az agrár-élelmiszeripari rendszerek** fenntarthatóságához és rezilienciájához.

Or. en

Módosítás 98
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
22 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(22a) *Kutatások kimutatták a mikroműanyagok jelenlétét a mezőgazdasági földterületeken, ahol az élelmiszerek és takarmányok többségét előállítják. Ezek negatív hatással vannak a talaj biológiai sokféleségére, és csökkenthetik a talaj termőképességét, így veszélyt jelentenek a mezőgazdasági termelőkre. Következésképpen a mikroműanyagok jelenlétét uniós szinten ellenőrizni kell a megbízható adatok és a megfelelő intézkedések érdekében.*

Or. en

Módosítás 99
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
22 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22b) A talajegészségi és élelmezésiügyi küldetés bizottsága (Mission board for Soil Health and Food) támogatja annak célul való kitűzését, hogy az Európai Unió (EU) talajainak 75 %-a 2030-ig egészséges állapotú legyen vagy állapota javulást mutasson.

Or. en

Módosítás 100
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
22 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22c) A biogazdálkodás fejlesztése kulcsfontosságú a talaj egészségének javítása érdekében a mezőgazdaságban. A biogazdálkodás holisztikus és rendszerszintű megközelítése fontos talajfunkciókat tart fenn, és környezeti előnyökkel jár. A biogazdálkodás számos megoldást kínál a talaj termékenységének építésével, a biológiai sokféleség megőrzésével, a jó vízminőség biztosításával, a szintetikus növényvédő szerek és műtrágyák használatának elkerülése révén a szennyezés megelőzésével, valamint a talajban lévő szén tárolásával, hozzájárulva ezáltal az éghajlatváltozás mérsékléséhez és ahhoz való alkalmazkodáshoz. A

biogazdálkodást és az egyéb agroökológiai megközelítéseket ösztönözni kell ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében.

Or. en

Módosítás 101

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 23 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítését, ösztönzését és beindítását. ***A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv***

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítését, ösztönzését és beindítását.

Módosítás 102
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, **azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat.** Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését **és beindítását.** A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás felgyorsítása érdekében.

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. ***E cél elérése érdekében uniós és tagállami szinten számszerűsített célokat kell meghatározni. A nemzeti jogszabályokban nemzeti célokat kell megállapítani a megfelelő előrehaladás és a célokhöz kapcsolódó elszámoltathatóság biztosítása érdekében.*** Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz, **és az előrehaladás biztosítása érdekében kötelező köztes célokat tűz ki.** Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést és ösztönzését. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség

esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás felgyorsítása érdekében.

Or. en

Módosítás 103

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket **és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig**

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja **az arra való törekvés**, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket.

Módosítás 104

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

23 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, **azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat.** Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítését, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára **a 2050-ig** történő

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítését, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a **2035. és 2050.** évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára **az ezen célkitűzések elérése felé** történő előrehaladás felgyorsítása érdekében.

előrehaladás felgyorsítása érdekében.

Or. en

Módosítás 105
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, **azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat.** Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. **A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás felgyorsítása érdekében.**

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re **100 %-ban** egészséges talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket. **Bizottsági értékelést kell végezni arról is, hogy a tagállamok haladnak-e a 2035-re, 2040-re és 2045-re vonatkozó közbenső célok elérése felé.** Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. A Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot tesz az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás felgyorsítása érdekében.

Módosítás 106
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re **egészséges** talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot **tesz** az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás **felgyorsítása** érdekében.

Módosítás

(23) Az irányelv hosszú távú célja, hogy 2050-re **egészségesebb** talajok álljanak rendelkezésre. Köztes lépésként – tekintettel a talajok állapotával, valamint az egészségük helyreállítását célzó intézkedések hatékonyságával és költségeivel kapcsolatos korlátozott ismeretekre – az irányelv többlépcsős megközelítést alkalmaz. Az első szakaszban a talajmegfigyelési keret létrehozása és a talajok Unió-szerte fennálló helyzetének értékelése áll majd a középpontban. Egyúttal magában foglalja a talajok fenntartható kezelésére és az igazoltan egészségtelen talajok regenerálására irányuló intézkedések megállapítására vonatkozó követelményeket, azonban nem ír elő kötelezettséget a talajok egészséges állapotának 2050-ig történő elérésére, sem pedig közbenső célokat. Ez az arányos megközelítés lehetővé teszi a fenntartható talajkezelésnek és az egészségtelen talajok regenerálásának megfelelő előkészítést, ösztönzését és beindítását. A második szakaszban, amint rendelkezésre állnak az első talaj- és trendelemzés eredményei, a Bizottság számba veszi a 2050. évi célkitűzés megvalósításában elért eredményeket és a gyűjtött tapasztalatokat, valamint szükség esetén javaslatot **tehet** az irányelv felülvizsgálatára a 2050-ig történő előrehaladás **előmozdítása** érdekében.

Módosítás 107

Elsi Katainen, Ulrike Müller, Asger Christensen

Irányelvre irányuló javaslat

24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. ***Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait.*** Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának ***meg kell felelnie*** az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS 1 területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.)

Módosítás

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális száma ***megfelelhet*** az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS 1 területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.)

a statisztikai célú területi egységek
nómenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról
(HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

a statisztikai célú területi egységek
nómenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról
(HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

Or. en

Módosítás 108

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat 24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának **meg kell felelnie** az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS I területi egységek **számának**.

Módosítás

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, **a természeti és történeti körülményeket**, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. **A talajkörzetek létrehozásakor a tagállamoknak figyelembe kell venniük a már meglévő nemzeti körzeteket és programokat.** Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának **a lehető legszorosabban** kell **igazodnia** az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹

meghatározott NUTS 1 területi egységek
számához.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

Or. en

Módosítás 109

Paola Ghidoni, Angelo Ciocca, Elena Lizzi, Rosanna Conte, Gilles Lebreton

Irányelvre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. *Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése*

Módosítás

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre, ***amelyek a teljes területükön képesek megfelelően tükrözni a pedoklimatikus viszonyokat és a talaj sokféleségét.*** A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és

érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának meg kell felelnie az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS I területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

értékelésére. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának meg kell felelnie az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS I területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

Or. en

Módosítás 110 **José Manuel Fernandes**

Irányelvre irányuló javaslat **24 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető

Módosítás

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető

irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. ***Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának meg kell felelnie az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS 1 területi egységek számának.***

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. ***A túlzott adminisztratív teher elkerülése érdekében a tagállamok figyelembe veszik a talaj sokféleségét és az éghajlati viszonyokat.***

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

Or. en

Módosítás 111

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat

24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) A talajra érő terhelés kezeléséhez és

Módosítás

(24) A talajra érő *régióspecifikus*

a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának meg kell felelnie az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS 1 területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

terhelés kezeléséhez és a talajegészség megőrzéséhez vagy regenerálásához szükséges megfelelő intézkedések meghatározásánál figyelembe kell venni a talajtípusok sokféleségét, a sajátos helyi és éghajlati feltételeket, valamint a földhasználatot vagy a felszínborítást. Ezért helyénvaló, hogy a tagállamok talajkörzeteket hozzanak létre. A talajkörzeteknek a talajkezelés alapvető irányítási egységeiként kell működniük, és intézkedéseket kell hozniuk az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében, különös tekintettel a talajegészség nyomon követésére és értékelésére. Az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ végrehajtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az egyes tagállamok talajkörzeteinek számát, földrajzi kiterjedését és határait. Minden tagállamban meg kell határozni a talajkörzetek minimális számát, figyelembe véve a tagállam méretét. Az egyes tagállamok talajkörzetei minimális számának meg kell felelnie az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁴⁹ meghatározott NUTS 1 területi egységek számának.

⁴⁸ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 672 final dokumentumban szereplő, a szén-dioxid-eltávolítás tanúsításáról szóló rendelet számát, és a lábjegyzetbe illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását.

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1059/2003/EK rendelete (2003. május 26.) a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról (HL L 154., 2003.6.21., 1. o.).

Or. en

Módosítás 112

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen

Irányelvre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy **minden egyes talajkörzet** tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot. **A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő szinten – így nemzeti vagy regionális szinten is – további illetékes hatóságokat jelöljenek ki.**

Módosítás

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy **a talajkörzetek** tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot.

Or. en

Módosítás 113

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy minden egyes talajkörzet tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő szinten – így nemzeti vagy regionális szinten is – további illetékes hatóságokat jelöljenek ki.

Módosítás

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy minden egyes, **vagy több** talajkörzet tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot **a megfelelő szinten, így nemzeti vagy regionális szinten is**. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő szinten – így nemzeti vagy regionális szinten is – további illetékes hatóságokat jelöljenek ki.

Or. en

Módosítás 114

José Manuel Fernandes

**Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy minden egyes talajkörzet tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő szinten – így nemzeti vagy regionális szinten is – további illetékes hatóságokat jelöljenek ki.

Módosítás

(25) A talajokkal kapcsolatos megfelelő irányítás biztosítása érdekében a tagállamok számára elő kell írni, hogy minden egyes talajkörzet tekintetében jelöljenek ki egy illetékes hatóságot. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy megfelelő szinten – így nemzeti vagy regionális szinten is – további illetékes hatóságokat jelöljenek ki, ***adott esetben a regionális önkormányzatokkal közösen.***

Or. en

Módosítás 115

Elsi Katainen, Ulrike Müller, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

**Irányelvre irányuló javaslat
26 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) Az egészséges talajállapot közös meghatározásához meg kell adni egy minimális közös halmazt a mérhető kritériumokra, amelyek be nem tartása kritikus mértékben csökkenti a talaj azon képességét, hogy létfontosságú élő rendszerként működjön, és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson. Az említett kritériumoknak tükrözniük kell a talajtudomány aktuális állását, és azon kell alapulniuk.

Módosítás

(26) Az egészséges talajállapot közös meghatározásához meg kell adni egy minimális közös halmazt a mérhető kritériumokra, amelyek be nem tartása kritikus mértékben csökkenti a talaj azon képességét, hogy létfontosságú élő rendszerként működjön, és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson, ***beleértve a mezőgazdaságot, az élelmiszertermelést és a fenntartható talajmegfigyelést.*** Az említett kritériumoknak tükrözniük kell a talajtudomány aktuális állását, és azon kell alapulniuk, ***valamint megfelelően figyelembe kell venniük a társadalmi-gazdasági hatásokat.***

Or. en

Módosítás 116
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
26 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) Az egészséges talajállapot közös meghatározásához **meg kell adni** egy minimális közös halmazt a mérhető kritériumokra, **amelyek** be nem tartása kritikus mértékben **csökkenti** a talaj azon képességét, hogy létfontosságú élő rendszerként működjön, és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson. **Az említett kritériumoknak tükrözniük kell a talajtudomány aktuális állását, és azon kell alapulniuk.**

Módosítás

(26) Az egészséges talajállapot közös meghatározásához **megadnak** egy minimális közös halmazt a mérhető kritériumokra. **E kritériumok talajtípusonként és földhasználatonként eltérőek lehetnek. Az ilyen kritériumoknak tükrözniük kell a talajtudomány jelenlegi állását, és azon kell alapulniuk, és e kritériumok** be nem tartása kritikus mértékben **csökkentheti** a talaj azon képességét, hogy létfontosságú élő rendszerként működjön, és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson.

Or. en

Módosítás 117
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan

Módosítás

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan

ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok. ***Azon mutatók esetében, amelyeknél jelenleg nem határozhatók meg az egészséges és az egészségtelen állapot közötti különbségtételre vonatkozó egyértelmű kritériumok, csak nyomon követésre és értékelésre van szükség. Ez a jövőben megkönnyíti az ilyen kritériumok kidolgozását.***

ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok.

Or. en

Módosítás 118
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok. ***Azon mutatók esetében, amelyeknél jelenleg nem határozhatók meg az egészséges és az egészségtelen állapot közötti különbségtételre vonatkozó egyértelmű kritériumok, csak nyomon követésre és értékelésre van szükség. Ez a jövőben megkönnyíti az ilyen kritériumok kidolgozását.***

Módosítás

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok. ***A talajegészség átfogó értékelésének olyan talajegészségi indexen kell alapulnia, amely az Unióban jelen lévő egyes talajtípusok esetében több mutatót is magában foglal, tükrözve az egyes talajtípusok általános egészségi állapotát és minőségét, és figyelembe véve annak funkcióit. A Bizottság az ilyen kritériumokat felhatalmazáson alapuló***

Módosítás 119
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
27 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok. ***Azon mutatók esetében, amelyeknél jelenleg nem határozhatók meg az egészséges és az egészségtelen állapot közötti különbségtételre vonatkozó egyértelmű kritériumok, csak nyomon követésre és értékelésre van szükség. Ez a jövőben megkönnyíti az ilyen kritériumok kidolgozását.***

Módosítás

(27) A talajromlás leírásához mérhető vagy megbecsülhető talajmutatókat kell meghatározni. Még ha jelentős eltérések is vannak a talajtípusok, az éghajlati viszonyok és a földhasználat között, a jelenlegi tudományos ismeretek révén e talajmutatók némelyikére vonatkozóan uniós szintű kritériumok határozhatók meg. Mindazonáltal a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy e talajmutatók némelyikére vonatkozó kritériumokat egyedi nemzeti vagy helyi feltételek alapján kiigazítsák, és a többi talajmutató esetében meghatározzák azokat a kritériumokat, amelyekre vonatkozóan ebben a szakaszban nem állapíthatók meg uniós szintű közös kritériumok. ***A mutatóknak ezért lehetővé kell tenniük a talaj ökológiai állapotának átfogó és reális értékelését, figyelembe véve többek között a degradációs tényezők és a talajfunkciók jelenlétét.***

Or. it

Módosítás 120
Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekzdés

(28) Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keretet kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

törölve

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás) (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Or. de

Módosítás 121
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekzdés

(28) Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keretet kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

törölve

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás) (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Or. en

Módosítás 122
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekzdés

(28) Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keretet kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

törölve

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás) (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Or. en

Módosítás 123
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekzdés

(28) Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keret kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

törölve

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (átdolgozás) (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Or. en

Indokolás

Egy ilyen tanúsítási rendszer létrehozása szükségtelenül magas költségekkel és terhekkel jár. És azt sem tudhatjuk, hogy egy ilyen tanúsítási rendszer valóban értéket teremt-e.

Módosítás 124
Anne Sander

Írányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keret kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Módosítás

(28) ***A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a talajmegfigyelés ne jelentsen adminisztratív vagy anyagi terhet; ezért ösztönző mechanizmusokkal támogatják.*** Az ösztönzők létrehozása érdekében a tagállamoknak mechanizmusokat kell létrehozniuk a földtulajdonosok és a gazdálkodók által a talaj egészséges állapotának fenntartása érdekében tett erőfeszítések elismerésére, többek között a szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó uniós szabályozási keret kiegészítő talajegészségi tanúsítás formájában, valamint az (EU) 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵⁰ 29. cikkében meghatározott, a megújuló energiára vonatkozó fenntarthatósági kritériumok végrehajtásának támogatása révén. A Bizottságnak többek között az információk cseréje és a bevált gyakorlatok előmozdítása, a tudatosság növelése és a tanúsítási rendszerek uniós szintű elismerése megvalósíthatóságának értékelése révén meg kell könnyítenie a talajegészségi tanúsítás folyamatát. A lehető legnagyobb mértékben ki kell használni a különböző tanúsítási rendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy csökkenjenek a megfelelő tanúsítványokért folyamodók adminisztratív terhei.

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

Or. fr

Módosítás 125
Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A **területelvonás** gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, **amely** a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt **hatásaikat**. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a **fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás** hatásainak **enyhítésére**.

Módosítás

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. **A természetes földterület, a félig természetes földterület, a mezőgazdasági termőterület vagy a mesterséges földterület különböző ökoszisztéma-funkciókat biztosít, illetve az ilyen funkciók között mennyiségi és minőségi különbségek vannak. A földhasználat megváltoztatása, illetve az egyik földhasználatról egy másikra váltás az ökoszisztéma-szolgáltatások és a talajegészségi jellemzők megváltozásához vezet. A földhasználat megváltoztatása, beleértve a területelvonást is,** gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat. **A területelvonás** a természetes, félig természetes területeket (beleértve **az extenzíven használt** mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) **és mezőgazdasági termőterületeket** mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb

hőszigetethatásoknak is kiteszi. ***A földhasználat egyéb megváltoztatása, mint például a természetes földterület, a félig természetes földterület vagy a mezőgazdasági termőterület másik kategóriába tartozó területté való átalakítása, szintén befolyásolhatja az ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtását. A természetes földterületek félig természetes földterületté vagy mezőgazdasági termőföldre való átalakítása negatív hatással lehet – nem minden esetben – a biológiai sokféleségre, miközben hozzájárulhat a mezőgazdasági termelés biztonságához. A mezőgazdasági területek természetes földterületekké történő átalakítása viszont pozitív hatással lehet a biológiai sokféleségre. Ha ezzel egy időben a termőképesség nő a meglévő földterületeken, a mezőgazdasági termelés biztonsága fenntartható. Ennélfogva nyomon kell követni a földhasználat megváltoztatását, beleértve a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatását. Ezenkívül a fenntartható talajkezelés részeként helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a földhasználat-megváltoztatás hatásainak kezelésére.***

Or. en

Módosítás 126
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat,

Módosítás

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. ***A természetes földterületek, a féltermészetes földterületek, a termő mezőgazdasági***

amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásait. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére.

földterületek vagy a mesterséges területek különböző ökoszisztéma-funkciókat látnak el, illetve e funkciók mennyiségi és minőségi szempontból is eltérőek. A földhasználat megváltozása, azaz az egyik földhasználatról a másikra való áttérés elkerülhetetlenül az ökoszisztéma-ellátottság és a talaj egészségi jellemzőinek megváltozásához vezet. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásait. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére. ***földterületek elhagyása komoly veszélyt jelent a gazdasági, társadalmi és környezeti fenntarthatóság szempontjából, különösen az EU vidéki és belső területein. E területek helyreállításának stratégiai prioritást kell élveznie az Európai Unióban, és a fiatal mezőgazdasági termelők prioritást élvező allokációs mechanizmusok révén***

kell támogatni, mivel ez a kulcs az élelmiszer-önellátás és a vidék elnéptelenedése elleni küzdelem kihívásainak kezeléséhez.

Or. it

Módosítás 127

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

30 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásaikat. Ezenkívül helyénvaló

Módosítás

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásaikat, **és megfelelő**

meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére.

intézkedéseket kell hozni a területelvonás és a talajfedés kezelésére. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére. ***A talajvédelemről szóló, 2021. április 28-i állásfoglalásában az Európai Parlament hangsúlyozta, hogy a talajvédelem közös keretének tartalmaznia kell a veszélyeztetett területek, valamint a szennyezett, barnamezős és elhagyott területek feltérképezésére vonatkozó rendelkezéseket is***

Or. en

Módosítás 128 **Anne Sander**

Irányelvre irányuló javaslat **30 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az

Módosítás

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága). A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az

élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásait. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére.

élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigeteléseknek is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásait. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére. ***A területelvonás nyomon követését és ezen elvek megállapítását a helyi szereplőkkel együttműködve kell végezni, és kellően figyelembe kell venni a területek társadalmi-gazdasági igényeit.***

Or. fr

Módosítás 129

Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat

30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága).

Módosítás

(30) A talaj korlátozott erőforrás, amelyért egyre élesedik a verseny a különböző felhasználások között. A területelvonás gyakran a gazdasági fejlesztési igények által vezérelt folyamat, amely a természetes és félig természetes területeket (beleértve a mező- és erdőgazdasági földeket, kerteket és parkokat) mesterséges területekké alakít át, és a talajt az építkezések és az infrastruktúra platformjaként, közvetlen nyersanyagforrásként vagy történelmi örökség archívumaként használja fel. Ez az átalakítás gyakran visszafordíthatatlanul csökkentheti a talaj azon képességét, hogy más ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtson (élelmiszer és biomassza biztosítása, víz- és tápanyag-körforgalom, a talajnak a biológiai sokféleség és a széndioxid-tárolás alapját képező tulajdonsága).

A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigethatásoknak is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásaikat. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére.

A területelvonás gyakran a legtermékenyebb mezőgazdasági talajokat érinti, ami veszélyezteti az élelmezésbiztonságot. A fedett talaj az emberi településeket nagyobb árvízcsúcsoknak és intenzívebb hőszigethatásoknak is kiteszi. Ennélfogva nyomon kell követni a területelvonást és a talajfedést, valamint a talaj ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására való képességére gyakorolt hatásaikat. Ezenkívül helyénvaló meghatározni bizonyos elveket a fenntartható talajkezelés részét képező területelvonás hatásainak enyhítésére.
Végezetül 2050-ig el kell érni a nulla nettó területelvonásra vonatkozó célt.

Or. en

Módosítás 130 **Annie Schreijer-Pierik**

Irányelvre irányuló javaslat **31 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(31) A megfigyelőhálózaton alapuló talajegészség-értékelésnek pontosnak kell lennie, ugyanakkor az ilyen megfigyelés költségeit észszerű szinten kell tartani. Ezért helyénvaló kritériumokat megállapítani a különböző talajtípusokra, éghajlati viszonyokra és földhasználatra jellemző talajállapotokra nézve reprezentatív mintavételi pontokra vonatkozóan. A mintavételi pontok hálóját geostatistikai módszerekkel kell meghatározni, és elég sűrűnek kell lennie ahhoz, hogy nemzeti szinten legfeljebb 5 %-os bizonytalanság mellett legyen megbecsülhető az egészséges talajok területe. Ez az érték általában úgy tekinthető, hogy statisztikailag megalapozott becslést ad, és észszerű bizonyosságot nyújt a célkitűzés elérésére

Módosítás

(31) A megfigyelőhálózaton alapuló talajegészség-értékelésnek pontosnak kell lennie, ugyanakkor az ilyen megfigyelés költségeit észszerű szinten kell tartani. Ezért helyénvaló kritériumokat megállapítani a különböző talajtípusokra, éghajlati viszonyokra és földhasználatra jellemző talajállapotokra nézve reprezentatív mintavételi pontokra vonatkozóan. A mintavételi pontok hálóját geostatistikai módszerekkel kell meghatározni, és elég sűrűnek kell lennie ahhoz, hogy nemzeti szinten legfeljebb 5 %-os bizonytalanság mellett legyen megbecsülhető az egészséges talajok területe. Ez az érték általában úgy tekinthető, hogy statisztikailag megalapozott becslést ad, és észszerű bizonyosságot nyújt a célkitűzés elérésére vonatkozóan. ***Figyelembe veszik a***

vonatkozóan.

tagállamok már meglévő mintavételi és mérési pontjait.

Or. en

Módosítás 131
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
31 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(31) A megfigyelőhálózaton alapuló talajegészség-értékelésnek pontosnak kell lennie, ugyanakkor az ilyen megfigyelés költségeit észszerű szinten kell tartani. Ezért helyénvaló kritériumokat megállapítani a különböző talajtípusokra, éghajlati viszonyokra és földhasználatra jellemző talajállapotokra nézve reprezentatív mintavételi pontokra vonatkozóan. A mintavételi pontok hálóját geostatistikai módszerekkel kell meghatározni, és elég sűrűnek kell lennie ahhoz, hogy nemzeti szinten legfeljebb 5 %-os bizonytalanság mellett legyen megbecsülhető az egészséges talajok területe. Ez az érték általában úgy tekinthető, hogy statisztikailag megalapozott becslést ad, és észszerű bizonyosságot nyújt a célkitűzés elérésére vonatkozóan.

Módosítás

(31) A megfigyelőhálózaton alapuló talajegészség-értékelésnek pontosnak kell lennie, ugyanakkor az ilyen megfigyelés költségeit észszerű szinten kell tartani, **és az nem terhelheti a földterületek kezelőit.** Ezért helyénvaló kritériumokat megállapítani a különböző talajtípusokra, éghajlati viszonyokra és földhasználatra jellemző talajállapotokra nézve reprezentatív mintavételi pontokra vonatkozóan. A mintavételi pontok hálóját geostatistikai módszerekkel kell meghatározni, és elég sűrűnek kell lennie ahhoz, hogy nemzeti szinten legfeljebb 5 %-os bizonytalanság mellett legyen megbecsülhető az egészséges talajok területe. Ez az érték általában úgy tekinthető, hogy statisztikailag megalapozott becslést ad, és észszerű bizonyosságot nyújt a célkitűzés elérésére vonatkozóan.

Or. it

Módosítás 132
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekkezdés

(32) A Bizottságnak segítenie és támogatnia kell a talajegészség tagállamok általi nyomon követését azáltal, hogy a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjának keretében folytatja a rendszeres helyszíni talajmintavételt és a kapcsolódó talajméréseket (LUCAS-talaj). E tekintetben a LUCAS programot fejleszteni és korszerűsíteni kell annak érdekében, hogy teljes mértékben összhangban legyen az ezen irányelv alkalmazásában teljesítendő különleges minőségi követelményekkel. A terhek enyhítése céljából lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy figyelembe vegyék a javított LUCAS talaj keretében felmért talajegészségi adatokat. ***Az így támogatott tagállamoknak meg kell tenniük a szükséges jogi intézkedéseket annak biztosítására, hogy a Bizottság az alkalmazandó nemzeti vagy uniós jogszabályokkal összhangban elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt, többek között a magántulajdonban lévő földterületeken.***

(32) A Bizottságnak segítenie és támogatnia kell a talajegészség tagállamok általi nyomon követését azáltal, hogy a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjának keretében folytatja a rendszeres helyszíni talajmintavételt és a kapcsolódó talajméréseket (LUCAS-talaj). E tekintetben a LUCAS programot fejleszteni és korszerűsíteni kell annak érdekében, hogy teljes mértékben összhangban legyen az ezen irányelv alkalmazásában teljesítendő különleges minőségi követelményekkel. A terhek enyhítése céljából ***figyelembe fogják venni a meglévő talajmintavételi pontokat, valamint nemzeti megfigyelési és mérési rendszereket,*** és lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy figyelembe vegyék a javított LUCAS talaj keretében felmért talajegészségi adatokat.

Or. en

Módosítás 133

Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat

32 preambulumbekkezdés

(32) A Bizottságnak segítenie és támogatnia kell a talajegészség tagállamok általi nyomon követését azáltal, hogy a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjának keretében folytatja a rendszeres helyszíni talajmintavételt és a kapcsolódó

(32) A Bizottságnak segítenie és támogatnia kell a talajegészség tagállamok általi nyomon követését azáltal, hogy a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjának keretében folytatja a rendszeres helyszíni talajmintavételt és a kapcsolódó

talajméréseket (LUCAS-talaj). E tekintetben a LUCAS programot fejleszteni és korszerűsíteni kell annak érdekében, hogy teljes mértékben összhangban legyen az ezen irányelv alkalmazásában teljesítendő különleges minőségi követelményekkel. A terhek enyhítése céljából lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy figyelembe vegyék a javított LUCAS talaj keretében felmért talajegészségi adatokat. Az így támogatott **tagállamoknak meg kell tenniük** a szükséges jogi intézkedéseket annak biztosítására, hogy a Bizottság az alkalmazandó nemzeti vagy uniós jogszabályokkal összhangban elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt, többek között a magántulajdonban lévő földterületeken.

talajméréseket (LUCAS-talaj). E tekintetben a LUCAS programot fejleszteni és korszerűsíteni kell annak érdekében, hogy teljes mértékben összhangban legyen az ezen irányelv alkalmazásában teljesítendő különleges minőségi követelményekkel. A terhek enyhítése céljából lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy figyelembe vegyék a javított LUCAS talaj keretében felmért talajegészségi adatokat. Az így támogatott **tagállamok megteszik** a szükséges jogi intézkedéseket annak biztosítására, hogy a Bizottság az alkalmazandó nemzeti vagy uniós jogszabályokkal összhangban elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt, többek között a magántulajdonban lévő földterületeken.

Or. en

Módosítás 134

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 34 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(34) A meglévő uniós talajmegfigyelő központra építve és azt korszerűsítve a Bizottságnak létre kell hoznia egy, a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amelynek kompatibilisnek kell lennie az uniós adatstratégiával⁵¹ és az uniós adatterekkel, és amelynek olyan központként kell működnie, amely hozzáférést biztosít a különböző forrásokból származó talajadatokhoz. E portálnak elsősorban a tagállamok és a Bizottság által az ezen irányelvben előírtak szerint összegyűjtött összes adatot kell tartalmaznia. Lehetővé kell tenni azt is, hogy a tagállamok vagy bármely más fél által gyűjtött egyéb releváns talajadatokat (különösen a

Módosítás

törölve

Horizont Európa és az „Európai talajmegállapodás” küldetés keretében megvalósuló projektekből származó adatokat) önkéntes alapon a portálba integrálják, feltéve, hogy ezek az adatok megfelelnek a formátumra és az előírásokra vonatkozó bizonyos követelményeknek. Ezeket a követelményeket a Bizottságnak végrehajtási jogi aktusok útján kell meghatározni.

⁵¹ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Európai adatstratégia, COM(2020) 66 final.

Or. de

Módosítás 135
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
35 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) ***Javítani*** kell ***továbbá*** a tagállamokban használt talajmegfigyelési rendszerek harmonizációját, és ki kell használni az uniós és a nemzeti megfigyelőrendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy Unió-szerte jobban összehasonlítható adatok álljanak rendelkezésre.

Módosítás

(35) ***Továbbá először fel kell mérni, majd – ahol szükségesnek bizonyul – javítani*** kell a tagállamokban használt talajmegfigyelési rendszerek harmonizációját, és ki kell használni az uniós és a nemzeti megfigyelőrendszerek közötti szinergiákat annak érdekében, hogy Unió-szerte jobban összehasonlítható adatok álljanak rendelkezésre.

Or. en

Módosítás 136
Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

**Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekézdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) Annak érdekében, hogy az ezen irányelv alapján végzett nyomon követés során nyert talajegészségi adatok a lehető legszélesebb körben legyenek felhasználhatók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy könnyítsék meg az ilyen adatokhoz való hozzáférést az érintett érdekelt felek, például a mezőgazdasági termelők, az erdészek, a földtulajdonosok és a helyi hatóságok számára.

Módosítás

törölve

Or. de

**Módosítás 137
Petros Kokkalis**

**Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekézdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) Annak érdekében, hogy az ezen irányelv alapján végzett nyomon követés során nyert talajegészségi adatok a lehető legszélesebb körben legyenek felhasználhatók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy könnyítsék meg az ilyen adatokhoz való hozzáférést az érintett érdekelt felek, például a mezőgazdasági termelők, az erdészek, a földtulajdonosok és a helyi hatóságok számára.

Módosítás

(36) Annak érdekében, hogy az ezen irányelv alapján végzett nyomon követés során nyert talajegészségi adatok a lehető legszélesebb körben legyenek felhasználhatók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy könnyítsék meg az ilyen adatokhoz való hozzáférést az érintett érdekelt felek, például a mezőgazdasági termelők, az erdészek, a földtulajdonosok, **a földkezelők, a kutatók, a polgárok** és a helyi hatóságok számára.

Or. en

**Módosítás 138
Isabel Carvalhais**

**Irányelvre irányuló javaslat
36 preambulumbekézdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) Annak érdekében, hogy az ezen irányelv alapján végzett nyomon követés során nyert talajegészségi adatok a lehető legszélesebb körben legyenek felhasználhatók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy könnyítsék meg az ilyen adatokhoz való hozzáférést az érintett érdekelt felek, például a mezőgazdasági termelők, az erdészek, a földtulajdonosok és a helyi hatóságok számára.

Módosítás

(36) Annak érdekében, hogy az ezen irányelv alapján végzett nyomon követés során nyert talajegészségi adatok a lehető legszélesebb körben legyenek felhasználhatók, a tagállamok számára elő kell írni, hogy könnyítsék meg az ilyen adatokhoz való hozzáférést az érintett érdekelt felek, például a mezőgazdasági termelők, az erdészek, a földtulajdonosok, a helyi hatóságok **és a tudományos közösségek** számára.

Or. pt

Módosítás 139

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

**Irányelvre irányuló javaslat
37 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) *A talajegészség megőrzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési elveket megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.*

Módosítás

törölve

Or. de

Módosítás 140

Petros Kokkalis

**Irányelvre irányuló javaslat
37 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) A talajegészség megőrzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési elveket megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Módosítás

(37) A talajegészség megőrzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, **a biológiai sokféleség megőrzését, az éghajlatváltozás hatásainak mérséklését és az ahhoz való alkalmazkodást**, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési elveket megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Or. en

Módosítás 141

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

**Irányelvre irányuló javaslat
37 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) A talajegészség megőrzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési **elveket** megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Módosítás

(37) A talajegészség megőrzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési **elvek indikatív listáját** megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Or. en

Módosítás 142

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Irányelvre irányuló javaslat
37 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) A talajegészség megörzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési elveket megállapítani, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Módosítás

(37) A talajegészség megörzése vagy javítása érdekében fenntartható talajkezelésre van szükség. A fenntartható talajkezelés lehetővé teszi a talajszolgáltatások hosszú távú biztosítását, beleértve a jobb levegő- és vízminőséget, valamint az élelmezésbiztonságot. Ezért helyénvaló olyan fenntartható talajkezelési elveket megállapítani **és végrehajtani**, amelyek iránymutatásul szolgálnak a talajkezelési gyakorlatokhoz.

Or. en

**Módosítás 143
Petros Kokkalis**

**Irányelvre irányuló javaslat
37 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(37a) A biogazdálkodás egyedülálló megközelítést alkalmaz a talajegészség aktív javítására. Rendszerszintű módon fejleszti a talaj termékenységét, ami számos környezeti előnyt tesz lehetővé. A biogazdálkodás elősegíti az egészséges talajokat, miközben jelentősen hozzájárul a biológiai sokféleség védelméhez, megakadályozza a szennyezést azáltal, hogy elkerüli a szintetikus növényvédő szerek és műtrágyák használatát, és hozzájárul az éghajlatváltozás mérsékléséhez és ahhoz való alkalmazkodáshoz a talaj szerves szénkészleteinek növelése és az üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése révén. A biogazdálkodási rendszer fejlesztése fontos hajtóerő az ezen irányelv célkitűzéseinek eléréséhez,

Módosítás 144

Elsi Katainen, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat 38 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. ***Az élelmiszer-, fa-, bioalapú és energiaiparban például a magánszereplők által létrehozott önkéntes fenntarthatósági címkék figyelembe vehetik az ezen irányelvben meghatározott fenntartható talajkezelési elveket. Ez lehetővé teheti, hogy azok az élelmiszer-, fa- és egyéb biomassza-termelők, akik a gyártás során követik ezeket az elveket, megjelenítsék ezeket termékeik értékében.*** A talajjal kapcsolatos küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a tagállamoknak támogatást és tanácsadást kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett

Módosítás

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. A talajjal kapcsolatos küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a tagállamoknak támogatást és tanácsadást kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

Or. en

Módosítás 145 Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat 38 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. ***Az élelmiszer-, fa-, bioalapú és energiaiparban például a magánszereplők által létrehozott önkéntes fenntarthatósági címkék figyelembe vehetik az ezen irányelvben meghatározott fenntartható talajkezelési elveket. Ez lehetővé teheti, hogy azok az élelmiszer-, fa- és egyéb biomassza-termelők, akik a gyártás során követik ezeket az elveket, megjelenítsék ezeket termékeik értékében.*** A talajjal kapcsolatos küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a

Módosítás

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. ***A 2023–2027-es KAP keretében megerősített kölcsönös megfeleltetési kötelezettségvállalások ugyanolyan alapvetőek, mint amennyire elegendőek az ambiciózus fenntartható talajgazdálkodási célok eléréséhez. A mezőgazdasági termelők további kötelezettségeihez megfelelő kiegészítő forrásokat kell biztosítani.*** A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. A talajjal kapcsolatos küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a tagállamoknak támogatást és tanácsadást

tagállamoknak támogatást és tanácsadást kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

Or. it

Indokolás

Az önkéntes tanúsítások torzító tényezőt jelenthetnek a belső piacon.

Módosítás 146

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

38 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. Az élelmiszer-, fa-, bioalapú és energiaiparban például a magánszereplők által létrehozott önkéntes fenntarthatósági címkék figyelembe vehetik az ezen irányelvben meghatározott fenntartható talajkezelési elveket. Ez lehetővé teheti, hogy azok az élelmiszer-, fa- és egyéb biomassza-termelők, akik a gyártás során követik ezeket az elveket, megjelenítsék ezeket termékeik értékében. A talajjal kapcsolatos

Módosítás

(38) A mezőgazdasági termelőknek támogatást nyújtó gazdasági eszközök, többek között a közös agrárpolitika (KAP) keretében rendelkezésre álló eszközök döntő szerepet játszanak a mezőgazdasági talajok és kisebb mértékben az erdei talajok fenntartható kezelésére való átállásban. A KAP arra irányul, hogy feltételelesség, ökorendszerek és vidékfejlesztési intézkedések végrehajtása révén támogassa a talajegészséget. A magánszektor pénzügyi támogatást is generálhat a fenntartható talajkezelési gyakorlatokat alkalmazó mezőgazdasági termelők és erdészek számára. Az élelmiszer-, fa-, bioalapú és energiaiparban például a magánszereplők által létrehozott önkéntes fenntarthatósági címkék figyelembe vehetik az ezen irányelvben meghatározott fenntartható talajkezelési elveket. Ez lehetővé teheti, hogy azok az élelmiszer-, fa- és egyéb biomassza-termelők, akik a gyártás során követik ezeket az elveket, megjelenítsék ezeket termékeik értékében. A talajjal kapcsolatos

küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a tagállamoknak támogatást és tanácsadást kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

küldetés élő laboratóriumai és világítótornyai révén további finanszírozás lesz elérhető a megoldások – többek között a karbongazdálkodás – tesztelésére, demonstrálására és bővítésére szolgáló valós helyszínek hálózatához. A „szennyező fizet” elv sérelme nélkül a tagállamoknak támogatást és tanácsadást kell nyújtaniuk az ezen irányelv alapján hozott intézkedések által érintett földtulajdonosok és földhasználók megsegítésére, **biztosítva, hogy az az egész területre eljut, a távoli régiókat beleértve,** különös figyelmet fordítva a kis- és középvállalkozások igényeire és korlátozott kapacitásaira.

Or. en

Módosítás 147

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

39 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(39) Az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵² értelmében a tagállamoknak KAP stratégiai tervükben ismertetniük kell, hogy e tervek környezet- és éghajlatvédelmi struktúrája hogyan járul hozzá az említett rendelet XIII. mellékletében felsorolt jogalkotási aktusokban meghatározott vagy a belőlük eredő hosszú távú nemzeti célok eléréséhez, és mennyire van összhangban velük.

⁵² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági

Módosítás

törölve

Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).

Or. en

Módosítás 148
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
39 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(39) Az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵² értelmében a tagállamoknak KAP stratégiai tervükben ismertetniük kell, hogy e tervek környezet- és éghajlatvédelmi struktúrája hogyan járul hozzá az említett rendelet XIII. mellékletében felsorolt jogalkotási aktusokban meghatározott vagy a belőlük eredő hosszú távú nemzeti célok eléréséhez, és mennyire van összhangban velük.

törölve

⁵² *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).*

Or. it

Indokolás

A 2023–27-es KAP-ról szóló megállapodás hosszú és összetett tárgyalások után született meg. A már kidolgozott és végrehajtás alatt álló stratégiai tervek ugyanilyen hosszú és összetett folyamat eredményei. A játékszabályok menet közben történő megváltoztatása csak a pénzügyi és jogi bizonytalanság fokozódását kockáztatja a gazdálkodók körében, anélkül, hogy a kívánt célokat elérnénk.

Módosítás 149

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

39 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(39a) Az (EU) 2021/2115 rendelet szerinti 5., 6. és 7. sz. GAEC-előírás a talajromlás és az erózió kockázatának csökkentése érdekében a talajművelés javítására vonatkozó kötelezettségeket tartalmaz, amelyek magukban foglalják a meredekség és a minimális földkezelés figyelembevételét, amely az erózió korlátozása érdekében a terüleetspecifikus feltételeket tükrözi, a minimális talajborítást a csupasz talaj elkerülése érdekében, a talaj védelmét a legérzékenyebb időszakokban, valamint a vetésforgót a szántóföldi területeken. Ezen túlmenően az állandó legelő védelméről szóló 1. sz. GAEC-előírás és a vizes élőhelyek, tőzeglápok és a szerves anyagban gazdag talajok védelméről szóló 2. sz. GAEC-előírás is fontos a talajvédelem szempontjából.

Or. en

Módosítás 150

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat

40 preambulumbekzdés

(40) A legjobb fenntartható talajkezelési gyakorlatok végrehajtásának biztosítása érdekében a tagállamoknak szorosan nyomon kell követniük a talajkezelési gyakorlatok hatását, és szükség esetén a kutatásból és innovációból származó új ismeretek figyelembevételével ki kell igazítaniuk a gyakorlatokat és az ajánlásokat. E tekintetben értékes hozzájárulások várhatók a Horizont Európa „Európai talajmegállapodás” küldetésétől, és különösen annak élő laboratóriumaitól, valamint a talajmegfigyelést, a talajjal kapcsolatos oktatást és a polgári szerepvállalást támogató tevékenységeitől.

(40) A legjobb fenntartható talajkezelési gyakorlatok végrehajtásának biztosítása érdekében, ***ha még nem tették ezt meg***, a tagállamoknak szorosan nyomon kell követniük a talajkezelési gyakorlatok hatását, és szükség esetén a kutatásból és innovációból származó új ismeretek figyelembevételével ki kell igazítaniuk a gyakorlatokat és az ajánlásokat. E tekintetben értékes hozzájárulások várhatók a Horizont Európa „Európai talajmegállapodás” küldetésétől, és különösen annak élő laboratóriumaitól, valamint a talajmegfigyelést, a talajjal kapcsolatos oktatást és a polgári szerepvállalást támogató tevékenységeitől.

Or. en

Módosítás 151 **Petros Kokkalis**

Irányelvre irányuló javaslat **41 preambulumbekkezdés**

(41) A regenerálás visszaállítja a leromlott talajok egészséges állapotát. A talajregenerálási intézkedések meghatározásakor a tagállamok számára elő kell írni, hogy vegyék figyelembe a talajegészség-értékelés eredményét, és a regenerálási intézkedéseket igazítsák a helyzetek sajátos jellemzőihez, a talaj típusához, használatához és állapotához, valamint a helyi, éghajlati és környezeti viszonyokhoz.

(41) A regenerálás visszaállítja a leromlott talajok egészséges állapotát. A talajregenerálási intézkedések meghatározásakor a tagállamok számára elő kell írni, hogy vegyék figyelembe a talajegészség-értékelés eredményét, és a regenerálási intézkedéseket igazítsák a helyzetek sajátos jellemzőihez, a talaj típusához, használatához és állapotához, valamint a helyi, éghajlati és környezeti viszonyokhoz. ***Fontos, hogy a tagállamok a meghatározott talajregenerációs intézkedések és a rendelkezésre álló legjobb tudományos bizonyítékok alapján részletes nemzeti talajegészségi terveket dolgozzanak ki.***

Módosítás 152
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
42 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatok koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵³ összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a víztestek jó ökológiai és kémiai állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvízkezelési intézkedésekkel, az

Módosítás

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében **a nemzeti talajegészségi tervekben** bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatok koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵³⁺ összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; **az ENSZ Biológiai Sokféleség Egyezményének 6. cikkével összhangban kidolgozott nemzeti biodiverzitási stratégiákkal és cselekvési tervekkel**, a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a víztestek jó ökológiai és kémiai

éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, az (EU) 2018/841 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁵⁹ és az (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott célokkal, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőszennyezés-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészségértékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvízkezelési intézkedésekkel, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, az (EU) 2018/841 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁵⁹ és az (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott célokkal, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőszennyezés-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészségértékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a

választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1–73. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az árvízkezelésről és az árvízkezelésről (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználat, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1–73. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az árvízkezelésről és az árvízkezelésről (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználat, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig

tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes léghőköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ *KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305

tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes léghőköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ *KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305

dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

Or. en

Módosítás 153

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat 42 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási **gyakorlatok** koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵³ összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések

Módosítás

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási **gyakorlatokat tartalmazó, adott esetben a regionális hatóságokkal közösen kidolgozott nemzeti tervek** koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi

fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a víztestek jó ökológiai és kémiai állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvíz-kockázat-kezelési intézkedésekkel, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, az (EU) 2018/841 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁵⁹ és az (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott célokkal, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőszennyezés-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a

irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a víztestek jó ökológiai és kémiai állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvíz-kockázat-kezelési intézkedésekkel, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, az (EU) 2018/841 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁵⁹ és az (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott célokkal, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőszennyezés-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra

fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészség-értékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1–73. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az árvízkezelésről és az árvízkezelésről és az árvízkezelésről (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia,

és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészség-értékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1–73. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az árvízkezelésről és az árvízkezelésről (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának. Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia,

COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználathoz, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználathoz, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305 dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305 dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

Or. en

Módosítás 154 **Daniela Rondinelli**

Irányelvre irányuló javaslat **42 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatok koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵³ összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra

Módosítás

(42) Az egyéb uniós jogszabályok alapján elfogadott, a talajegészségre esetlegesen hatást gyakorló különböző intézkedések, valamint az Unióban a talaj fenntartható kezelése és regenerálása érdekében bevezetendő intézkedések közötti szinergiák biztosítása érdekében a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatok koherensek legyenek az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵³ összhangban elfogadott nemzeti helyreállítási tervekkel; a tagállamok által a közös agrárpolitika keretében az (EU) 2021/2115 rendelettel összhangban kidolgozandó stratégiai tervekkel, a 91/676/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁴ összhangban elfogadott, a helyes mezőgazdasági gyakorlatokra

vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a vizek jó ökológiai és kémiai állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvízkezelési intézkedésekkel, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, **az (EU) 2018/841 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁵⁹ és az (EU) 2018/842 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ meghatározott célokkal**, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőtisztaság-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és

vonatkozó szabályzatokkal és a kijelölt veszélyeztetett területekre vonatkozó cselekvési programokkal, a Natura 2000 területekre vonatkozóan a 92/43/EGK tanácsi irányelvvel⁵⁵ összhangban létrehozott természetvédelmi intézkedésekkel és az intézkedések fontossági sorrendben történő végrehajtására irányuló tervvel, a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁶ összhangban elkészített vízgyűjtő-gazdálkodási tervekben szereplő, a vizek jó ökológiai és kémiai állapotának elérésére irányuló intézkedésekkel, a 2007/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁵⁷ összhangban létrehozott árvízkezelési intézkedésekkel, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra vonatkozó uniós stratégiában⁵⁸ támogatott aszálykezelési tervekkel, az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény 10. cikkével összhangban létrehozott nemzeti cselekvési programokkal, az (EU) 2018/1999 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶¹ összhangban létrehozott integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶² keretében kidolgozott nemzeti levegőtisztaság-csökkentési programokkal, az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶³ összhangban létrehozott kockázatértékelésekkel és katasztrófakockázat-kezelési tervekkel, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁶⁴ összhangban létrehozott nemzeti cselekvési tervekkel. A fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokat lehetőség szerint integrálni kell ezekbe a programokba, tervekbe és intézkedésekbe, amennyiben hozzájárulnak a célkitűzések eléréséhez. Következésképpen a releváns mutatókat és adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján

adatokat, például a KAP rendelet szerinti, a talajjal kapcsolatos eredménymutatókat, valamint az (EU) 2022/2379 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶⁵ alapján bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészség-értékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

bejelentett, a mezőgazdasági felhasználásra és kibocsátásra vonatkozó statisztikai adatokat hozzáférhetővé kell tenni a fenntartható talajkezelési és -regenerálási gyakorlatokért, valamint a talajegészség-értékelésért felelős illetékes hatóságok számára annak érdekében, hogy ezek az adatok és mutatók összekapcsolhatók legyenek, és ezáltal lehetővé váljon a választott intézkedések hatékonyságának lehető legpontosabb értékelése.

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ A Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (átdolgozás) (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a

⁵³ KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 304 dokumentumban szereplő, a természet helyreállításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett rendelet számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a természet helyreállításáról szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletre hivatkozó lábjegyzetbe.

⁵⁴ A Tanács 91/676/EGK irányelve (1991. december 12.) a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről (HL L 375., 1991.12.31., 1. o.).

⁵⁵ A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁵⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).

⁵⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/60/EK irányelve (2007. október 23.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (átdolgozás) (HL L 288., 2007.11.6., 27. o.).

⁵⁸ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a

Régiók Bizottságának – Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználat, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgáz-kibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok

Régiók Bizottságának – Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final.

⁵⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/841 rendelete (2018. május 30.) a földhasználat, a földhasználat-változtatáshoz és az erdőgazdálkodáshoz kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátásnak és -elnyelésnek a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keretbe történő beillesztéséről, valamint az 525/2013/EU rendelet és az 529/2013/EU határozat módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 1. o.).

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/842 rendelete (2018. május 30.) a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgáz-kibocsátás-csökkentések meghatározásáról, valamint az 525/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 156., 2018.6.19., 26. o.).

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (2018. december 11.) az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról, valamint a 663/2009/EK és a 715/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 94/22/EK, a 98/70/EK, a 2009/31/EK, a 2009/73/EK, a 2010/31/EU, a 2012/27/EU és a 2013/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2009/119/EK és az (EU) 2015/652 tanácsi irányelv módosításáról, továbbá az 525/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.).

⁶² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok

nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305 dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

⁶³ Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

⁶⁴ +KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a szövegbe a COM(2022) 305 dokumentumban szereplő, a növényvédő szerek fenntartható használatáról és az (EU) 2021/2115 rendelet módosításáról szóló rendelet számát, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

⁶⁵ Az (EU) 2022/2379 rendelet a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról.

Or. it

Módosítás 155 Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat 43 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(43) A szennyezett területek az EU több évtizedes ipari tevékenységének örökségét képezik, és most és a jövőben is kockázatot jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre nézve. Ezért először azonosítani kell és vizsgálatnak kell alávetni a potenciálisan szennyezett területeket, majd ha beigazolódik a szennyeződés ténye, értékelni kell a kockázatokat, és intézkedéseket kell hozni az elfogadhatatlan kockázatok kezelésére. Talajvizsgálattal igazolható, hogy egy potenciálisan szennyezett terület valójában

Módosítás

(43) A szennyezett területek az EU több évtizedes ipari **és mezőgazdasági** tevékenységének örökségét képezik, és most és a jövőben is kockázatot jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre nézve. Ezért először azonosítani kell és vizsgálatnak kell alávetni a potenciálisan szennyezett területeket, majd ha beigazolódik a szennyeződés ténye, értékelni kell a kockázatokat, és intézkedéseket kell hozni az elfogadhatatlan kockázatok kezelésére. **Ezért fontos tisztázni a különböző érdekelt**

nem szennyezett. Ebben az esetben a tagállam a továbbiakban nem tüntetheti fel a területet potenciálisan szennyezettként, kivéve, ha a szennyeződés gyanúja új bizonyíték alapján merül fel.

felek felelősségi köreit és a költségek fedezésének módját. Ezt a „szennyező fizet” elvvel összhangban kell megtenni annak érdekében, hogy ne hárítsák a hatóságra vagy az új tulajdonosra a korábbi intézkedések következményeit.

Talajvizsgálattal igazolható, hogy egy potenciálisan szennyezett terület valójában nem szennyezett. Ebben az esetben a tagállam a továbbiakban nem tüntetheti fel a területet potenciálisan szennyezettként, kivéve, ha a szennyeződés gyanúja új bizonyíték alapján merül fel.

Or. en

Módosítás 156

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat 43 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(43) A szennyezett területek az EU több évtizedes ipari tevékenységének örökségét képezik, és most és a jövőben is kockázatot jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre nézve. Ezért először azonosítani kell és vizsgálatnak kell alávetni a potenciálisan szennyezett területeket, majd ha beigazolódik a szennyeződés ténye, értékelni kell a kockázatokat, és intézkedéseket kell hozni az elfogadhatatlan kockázatok kezelésére. Talajvizsgálattal igazolható, hogy egy potenciálisan szennyezett terület valójában nem szennyezett. Ebben az esetben a tagállam a továbbiakban nem tüntetheti fel a területet potenciálisan szennyezettként, kivéve, ha a szennyeződés gyanúja új bizonyíték alapján merül fel.

Módosítás

(43) A szennyezett területek az EU több évtizedes ipari tevékenységének örökségét képezik, és most és a jövőben is kockázatot jelenthetnek az emberi **és állati** egészségre és a környezetre nézve. Ezért először azonosítani kell és vizsgálatnak kell alávetni a potenciálisan szennyezett területeket, majd ha beigazolódik a szennyeződés ténye, értékelni kell a kockázatokat, és intézkedéseket kell hozni az elfogadhatatlan kockázatok kezelésére. Talajvizsgálattal igazolható, hogy egy potenciálisan szennyezett terület valójában nem szennyezett. Ebben az esetben a tagállam a továbbiakban nem tüntetheti fel a területet potenciálisan szennyezettként, kivéve, ha a szennyeződés gyanúja új bizonyíték alapján merül fel.

Or. en

Módosítás 157
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
44 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(44) A potenciálisan szennyezett területek azonosítása érdekében a **tagállamoknak** bizonyítékokat **kell gyűjteniük** többek között történelmi kutatások, múltbeli ipari események és balesetek, környezetvédelmi engedélyek, valamint a nyilvánosság vagy a hatóságok általi bejelentések révén.

Módosítás

(44) A potenciálisan szennyezett területek azonosítása érdekében a **tagállamok** bizonyítékokat **gyűjtenek** többek között történelmi kutatások, múltbeli ipari események és balesetek, környezetvédelmi engedélyek, valamint a nyilvánosság vagy a hatóságok általi bejelentések révén.

Or. en

Módosítás 158
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
45 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(45) Annak érdekében, hogy a potenciálisan szennyezett területeken a talajvizsgálatokat időben és hatékonyan lehessen elvégezni, a **tagállamok számára elő kell írni, hogy** az említett vizsgálatok elvégzésére vonatkozó határidő meghatározására vonatkozó kötelezettségen túlmenően **meghatározzák** azokat a konkrét eseményeket, amelyek szintén ilyen vizsgálatot tesznek szükségessé. Az ilyen kiváltó események közé tartozhatnak a környezetvédelmi vagy építési engedély, illetve az uniós vagy nemzeti jogszabályok által előírt engedély kérelmezése vagy felülvizsgálata, a talajkitermelési tevékenységek, a földhasználat megváltoztatása, illetve a föld- vagy ingatlanügyletek. A talajvizsgálatok különböző szakaszokat követhetnek (például másodelemzés,

Módosítás

(45) Annak érdekében, hogy a potenciálisan szennyezett területeken a talajvizsgálatokat időben és hatékonyan lehessen elvégezni, a **tagállamoknak** az említett vizsgálatok elvégzésére vonatkozó határidő meghatározására vonatkozó kötelezettségen túlmenően **meg kell határozniuk** azokat a konkrét eseményeket, amelyek szintén ilyen vizsgálatot tesznek szükségessé. Az ilyen kiváltó események közé tartozhatnak a környezetvédelmi vagy építési engedély, illetve az uniós vagy nemzeti jogszabályok által előírt engedély kérelmezése vagy felülvizsgálata, a talajkitermelési tevékenységek, a földhasználat megváltoztatása, illetve a föld- vagy ingatlanügyletek. A talajvizsgálatok különböző szakaszokat követhetnek (például másodelemzés, helyszíni szemle,

helyszíni szemle, előzetes vagy feltáró vizsgálat, részletesebb vagy leíró vizsgálat, valamint helyszíni vagy laboratóriumi vizsgálat). A 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁶⁶ összhangban végrehajtott alapállapot-jelentések és nyomonkövetési intézkedések adott esetben talajvizsgálatnak is minősülhetnek.

⁶⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (HL L 334., 2010.12.17., 17. o.).

előzetes vagy feltáró vizsgálat, részletesebb vagy leíró vizsgálat, valamint helyszíni vagy laboratóriumi vizsgálat). A 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁶⁶ összhangban végrehajtott alapállapot-jelentések és nyomonkövetési intézkedések adott esetben talajvizsgálatnak is minősülhetnek.

⁶⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (HL L 334., 2010.12.17., 17. o.).

Or. en

Módosítás 159

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

46 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(46) A potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelésében a költségek, előnyök és helyi sajátosságok figyelembevétele érdekében rugalmasságra van szükség. Ennélfogva a tagállamoknak legalább kockázatalapú megközelítést kell alkalmazniuk a potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelésére, figyelembe véve a két kategória közötti különbséget, és lehetővé téve az erőforrásoknak a sajátos környezeti, gazdasági és társadalmi körülmények figyelembevételével történő elosztását. A döntéshozatalt a talajszennyező anyagoknak való expozícióból (a veszélyeztetett népességcsoportok, például a várandós nők, a fogyatékkal élő személyek, az idősek és a gyermekek expozíciója) eredő, az emberi egészséget és

Módosítás

(46) A potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelésében a költségek, előnyök és helyi sajátosságok figyelembevétele érdekében rugalmasságra van szükség. Ennélfogva a tagállamoknak legalább kockázatalapú megközelítést kell alkalmazniuk a potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelésére, figyelembe véve a két kategória közötti különbséget, és lehetővé téve az erőforrásoknak a sajátos környezeti, gazdasági és társadalmi körülmények figyelembevételével történő elosztását. A döntéshozatalt a talajszennyező anyagoknak való expozícióból (a veszélyeztetett népességcsoportok, például a várandós nők, a fogyatékkal élő személyek, az idősek és a gyermekek expozíciója) eredő, az emberi egészséget és

a környezetet érintő potenciális kockázatok jellegéhez és mértékéhez kell igazítani. A remediációra vonatkozó költség-haszon elemzésnek pozitívnak kell lennie. Az optimális remediációs megoldásnak fenntarthatónak kell lennie, és a környezeti, gazdasági és társadalmi hatásokat figyelembe vevő, kiegyensúlyozott döntéshozatali folyamat keretében kell kiválasztani. A potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelése során tiszteletben kell tartani a „szennyező fizet” elvet, valamint az elővigyázatosság és az arányosság elvét. A tagállamoknak meg kell határozniuk a szennyezett területek területspecifikus kockázatainak meghatározására szolgáló konkrét módszertant. A tagállamoknak azt is meg kell határozniuk, hogy a tudományos ismeretek, az elővigyázatosság elve, a helyi sajátosságok, valamint a jelenlegi és jövőbeli földhasználat alapján mi minősül a szennyezett terület elfogadhatatlan kockázatának. A szennyezett területek kockázatának az emberi egészség és a környezet tekintetében elfogadható szintre való csökkentése érdekében a tagállamoknak megfelelő kockázatcsökkentő intézkedéseket kell hozniuk, beleértve a remediációt is. Lehetővé kell tenni, hogy a más uniós jogszabályok alapján hozott intézkedések ezen irányelv szerint kockázatcsökkentő intézkedéseknek minősüljenek, amennyiben ezek az intézkedések hatékonyan csökkentik a szennyezett területek által jelentett kockázatokat.

a környezetet érintő potenciális kockázatok jellegéhez és mértékéhez kell igazítani. A remediációra vonatkozó költség-haszon elemzésnek pozitívnak kell lennie. Az optimális remediációs megoldásnak fenntarthatónak kell lennie, és a környezeti, gazdasági és társadalmi hatásokat figyelembe vevő, kiegyensúlyozott döntéshozatali folyamat keretében kell kiválasztani. A potenciálisan szennyezett területek és a szennyezett területek kezelése során tiszteletben kell tartani a „szennyező fizet” elvet, valamint az elővigyázatosság és az arányosság elvét. A tagállamoknak meg kell határozniuk a szennyezett területek területspecifikus kockázatainak meghatározására szolgáló konkrét módszertant. A tagállamoknak azt is meg kell határozniuk, hogy a tudományos ismeretek, az elővigyázatosság elve, a helyi sajátosságok, valamint a jelenlegi és jövőbeli földhasználat alapján mi minősül a szennyezett terület elfogadhatatlan kockázatának. A szennyezett területek kockázatának az emberi *és állati* egészség és a környezet tekintetében elfogadható szintre való csökkentése érdekében a tagállamoknak megfelelő kockázatcsökkentő intézkedéseket kell hozniuk, beleértve a remediációt is. Lehetővé kell tenni, hogy a más uniós jogszabályok alapján hozott intézkedések ezen irányelv szerint kockázatcsökkentő intézkedéseknek minősüljenek, amennyiben ezek az intézkedések hatékonyan csökkentik a szennyezett területek által jelentett kockázatokat.

Or. en

Módosítás 160

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

47 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(47) Az ezen irányelv alapján hozott intézkedéseknek más uniós szakpolitikai célkitűzéseket is figyelembe kell venniük, ***például az [(EU) xxxx/xxxx rendelet⁶⁷ +] által követett célkitűzéseket, amelyek célja az európai ipar kritikus fontosságú nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátásának biztosítása.***

⁶⁷ + KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a COM(2023) 160 dokumentumban szereplő, a kritikus fontosságú nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátást biztosító keret létrehozásáról, valamint a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1724 és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról szóló rendelet számát a szövegbe, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

Módosítás

(47) Az ezen irányelv alapján hozott intézkedéseknek más uniós szakpolitikai célkitűzéseket is figyelembe kell venniük.

⁶⁷ + KIADÓHIVATAL: kérjük, illesszék be a COM(2023) 160 dokumentumban szereplő, a kritikus fontosságú nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátást biztosító keret létrehozásáról, valamint a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1724 és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról szóló rendelet számát a szövegbe, továbbá illesszék be az említett irányelv számát, dátumát, címét és HL-hivatkozását a lábjegyzetbe.

Or. en

Módosítás 161

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 48 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(48) ***Az átláthatóság a talajpolitika alapvető eleme, amely biztosítja a nyilvános elszámoltathatóságot és tudatosságot, a tisztességes piaci feltételeket és az előrehaladás nyomon követését. Ezért a tagállamoknak létre kell hozniuk és fenn kell tartaniuk a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nemzeti nyilvántartását, amely területspecifikus információkat tartalmaz, és ezeket egy online, georeferenciával***

Módosítás

törölve

ellátott téradatbázisban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell azokat az információkat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a nyilvánosság tájékoztatást kapjon a potenciálisan szennyezett és a szennyezett területek létezéséről és kezeléséről. Mivel a potenciálisan szennyezett területek vonatkozásában a talajszennyezés jelenléte még nem igazolódott, hanem csak gyanítható, a szennyezett területek és a potenciálisan szennyezett területek közötti különbséget a szükségtelen aggodalom elkerülése érdekében megfelelően kell közölni a nyilvánossággal, és részletesen el kell magyarázni.

Or. de

Módosítás 162

Elsi Katainen, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat 48 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(48) Az átláthatóság a talajpolitika alapvető eleme, amely biztosítja a nyilvános elszámoltathatóságot és tudatosságot, a tisztességes piaci feltételeket és az előrehaladás nyomon követését. Ezért a tagállamoknak létre kell hozniuk és fenn kell tartaniuk a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nemzeti nyilvántartását, amely területspecifikus információkat tartalmaz, és ezeket egy online, georeferenciával ellátott téradatbázisban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell azokat az információkat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a nyilvánosság tájékoztatást kapjon a potenciálisan szennyezett és a szennyezett területek létezéséről és kezeléséről. Mivel a potenciálisan

Módosítás

(48) Az átláthatóság a talajpolitika alapvető eleme, amely biztosítja a nyilvános elszámoltathatóságot és tudatosságot, a tisztességes piaci feltételeket és az előrehaladás nyomon követését. Ezért a tagállamoknak létre kell hozniuk és fenn kell tartaniuk a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nemzeti nyilvántartását, amely területspecifikus információkat tartalmaz, és ezeket egy online, georeferenciával ellátott téradatbázisban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni **a terület tulajdonosa személyazonosságának felfedése nélkül**. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell azokat az információkat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a nyilvánosság tájékoztatást kapjon a potenciálisan szennyezett és a szennyezett

szennyezett területek vonatkozásában a talajszennyezés jelenléte még nem igazolódott, hanem csak gyanítható, a szennyezett területek és a potenciálisan szennyezett területek közötti különbséget a szükségtelen aggodalom elkerülése érdekében megfelelően kell közölni a nyilvánossággal, és részletesen el kell magyarázni.

területek létezéséről és kezeléséről. Mivel a potenciálisan szennyezett területek vonatkozásában a talajszennyezés jelenléte még nem igazolódott, hanem csak gyanítható, a szennyezett területek és a potenciálisan szennyezett területek közötti különbséget a szükségtelen aggodalom elkerülése érdekében megfelelően kell közölni a nyilvánossággal, és részletesen el kell magyarázni.

Or. en

Módosítás 163

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 49 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(49) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 19. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok megteremtik azokat a jogorvoslati lehetőségeket, amelyek az uniós jog által szabályozott területeken a hatékony jogvédelem biztosításához szükségesek. Ezen túlmenően a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Egyezménynek⁶⁸ (Aarhusi Egyezmény) megfelelően a nyilvánosság érintett tagjai számára biztosítani kell az igazságszolgáltatáshoz való jogot, hozzájárulva ily módon a személyes egészségnek és jólétnek megfelelő környezetben való élethez fűződő jogához.

törölve

⁶⁸ *Egyezmény a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az*

**Módosítás 164
Maria Noichl**

**Irányelvre irányuló javaslat
49 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(49) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 19. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok megteremtik azokat a jogorvoslati lehetőségeket, amelyek az uniós jog által szabályozott területeken a hatékony jogvédelem biztosításához szükségesek. Ezen túlmenően a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Egyezménynek⁶⁸ (Aarhusi Egyezmény) megfelelően a nyilvánosság *érintett* tagjai számára biztosítani kell az igazságszolgáltatáshoz való jogot, hozzájárulva ily módon a személyes egészségnek és jólétnek megfelelő környezetben való élethez fűződő jogához.

⁶⁸ Egyezmény a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról – Nyilatkozat (HL L 124, 2005.5.17.).

Módosítás

(49) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 19. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok megteremtik azokat a jogorvoslati lehetőségeket, amelyek az uniós jog által szabályozott területeken a hatékony jogvédelem biztosításához szükségesek. Ezen túlmenően a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Egyezménynek⁶⁸ (Aarhusi Egyezmény) megfelelően a nyilvánosság tagjai számára biztosítani kell az igazságszolgáltatáshoz való jogot, hozzájárulva ily módon a személyes egészségnek és jólétnek megfelelő környezetben való élethez fűződő jogához.

⁶⁸ Egyezmény a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról – Nyilatkozat (HL L 124, 2005.5.17.).

Módosítás 165

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat 50 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(50) *Az (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁶⁹ előírja a közszféra adatainak ingyenes és nyílt formátumban történő közzétételét. Általános rendeltetése, hogy folytassa az EU adatgazdaságának megerősítését azáltal, hogy növeli a további felhasználás céljára rendelkezésre álló közadatok mennyiségét, tisztességes versenyt és könnyű hozzáférést biztosít a közszféra információihoz, valamint javítja a határokon átnyúló adatalapú innovációt. A fő elv az, hogy a kormányzati adatok alapértelmezés szerint és felépítésük tekintetében nyílt hozzáférésűek legyenek. A 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁷⁰ az a célja, hogy az Aarhusi Egyezményrel összhangban biztosítsa a környezeti információkhoz való hozzáférés jogát a tagállamokban. Az Aarhusi Egyezmény és a 2003/4/EK irányelv széles körű kötelezettségekről rendelkezik, amelyek egyaránt vonatkoznak az ilyen információk kérésre történő rendelkezésre bocsátására és aktív terjesztésére. A 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁷¹ szintén átfogó hatállyal rendelkezik, kiterjed a térinformatikai adatok megosztására, ideértve a különböző környezeti témákra vonatkozó adatkészleteket is. Fontos, hogy ezen irányelvnek az információhoz való hozzáférésre és az adatok megosztására vonatkozó rendelkezései kiegészítsék az említett irányelveket, és ne teremtsenek különálló jogi keretet. Ezért ezen irányelvnek a nyilvánosság tájékoztatásáról és a végrehajtás ellenőrzésével kapcsolatos tájékoztatásról szóló rendelkezései nem sérthetik az (EU) 2019/1024, a 2003/4/EK és a*

törölve

2007/2/EK irányelvet.

⁶⁹ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1024 irányelve (2019. június 20.) a nyílt hozzáférésű adatokról és a közsféra információinak további felhasználásáról (HL L 172., 2019.6.26., 56. o.).*

⁷⁰ *Az Európai Parlament és a Tanács 2003/4/EK irányelve (2003. január 28.) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 41., 2003.2.14., 26. o.).*

⁷¹ *Az Európai Parlament és a Tanács 2007/2/EK irányelve (2007. március 14.) az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).*

Or. de

Módosítás 166

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner

**Irányelvre irányuló javaslat
51 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(51) A talajegészség nyomon követésére, a fenntartható talajkezelésre és a szennyezett területek kezelésére vonatkozó szabályok szükséges kiigazításának biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el azzal a céllal, hogy a talajegészség nyomon követésére szolgáló módszertanoknak, a fenntartható talajkezelés elveinek, a kockázatcsökkentő intézkedések indikatív listájának, a területspecifikus kockázatértékelés

törölve

szakaszainak és követelményeinek, valamint a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nyilvántartásának a műszaki és tudományos fejlődéshez való hozzáigazítása érdekében módosítsa ezt az irányelvet. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁷² megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

⁷² *Intézményközi megállapodás (2016. április 13.) az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).*

Or. en

Módosítás 167
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
51 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(51) A talajegészség nyomon követésére, a fenntartható talajkezelésre és a szennyezett területek kezelésére vonatkozó szabályok **szükséges kiigazításának biztosítása** érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy

Módosítás

(51) A talajegészség nyomon követésére, a fenntartható talajkezelésre és a szennyezett területek kezelésére vonatkozó **koherens** szabályok **előmozdítása** érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió

az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el azzal a céllal, hogy a talajegészség nyomon követésére szolgáló módszertanoknak, a fenntartható talajkezelés elveinek, a kockázatcsökkentő intézkedések indikatív listájának, a területspecifikus kockázatértékelés szakaszainak és követelményeinek, valamint a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nyilvántartásának a műszaki és tudományos fejlődéshez való hozzáigazítása érdekében módosítsa ezt az irányelvet. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁷² megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

⁷² Intézményközi megállapodás (2016. április 13.) az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el azzal a céllal, hogy a talajegészség nyomon követésére szolgáló módszertanoknak, a fenntartható talajkezelés elveinek, a kockázatcsökkentő intézkedések indikatív listájának, a területspecifikus kockázatértékelés szakaszainak és követelményeinek, valamint a szennyezett és potenciálisan szennyezett területek nyilvántartásának a műszaki és tudományos fejlődéshez való hozzáigazítása **tekintetében a tagállamok támogatása** érdekében módosítsa ezt az irányelvet. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak⁷² megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

⁷² Intézményközi megállapodás (2016. április 13.) az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 168 **Daniel Buda**

Irányelvre irányuló javaslat **53 preambulumbekzdés**

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására **az egészségtelen** talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. **Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.**

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására **a leromlott** talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében.

Or. en

Módosítás 169
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
53 preambulumbekkezdés

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken

alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben **felül** kell **vizsgálnia ezt az irányelvet**. Az értékelésnek **különösen** azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok **egészséges** állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben **tanácsot** kell **adnia ezen irányelv felülvizsgálatával kapcsolatban**. Az értékelésnek azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb **és/vagy eltérő** követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok **egészségesebb** állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében, **figyelembe véve, hogy a talajok immobilitása miatt a talajjavító folyamatok nagyon lassúak, és ezért több időt igényelhetnek**. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

Or. en

Módosítás 170 **Petros Kokkalis**

Irányelvre irányuló javaslat **53 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az

Módosítás

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján 6 évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az

irányelvet. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

irányelvet. Az értékelésnek különösen **a 2035-re és 2040-re vonatkozó köztes célok elérése felé tett előrehaladást, valamint** azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó **átfogó** célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

Or. en

Módosítás 171

Elsi Katainen, Ulrike Müller, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat 53 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján **6** évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, **és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet.** Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények

Módosítás

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján **10** évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok

meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

Or. en

Módosítás 172

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat 53 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján **6** évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá

Módosítás

(53) A Bizottságnak a talajegészség-értékelés eredményei alapján **15** évvel az irányelv hatálybalépését követően tényeken alapuló értékelést kell végeznie, és adott esetben felül kell vizsgálnia ezt az irányelvet. Az értékelésnek különösen azt kell megvizsgálnia, hogy szükség van-e konkrétabb követelmények meghatározására az egészségtelen talajok regenerálása és a talajok egészséges állapotának 2050-re történő biztosítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében. Az értékelésnek azt is fel kell mérnie, hogy az egészséges talajok meghatározását hozzá

kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

kell-e igazítani a tudományos és műszaki fejlődéshez a talajvédelemmel kapcsolatos új tudományos bizonyítékokon vagy az adott tagállamra jellemző, új környezeti vagy éghajlati körülményekből eredő problémán alapuló bizonyos mutatókra vagy kritériumokra vonatkozó rendelkezések hozzáadásával. A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás (22) pontja értelmében az értékelésnek a hatékonyság, eredményesség, relevancia, koherencia és az uniós hozzáadott érték kritériumán kell alapulnia, és alapot kell nyújtania a lehetséges további intézkedések hatásvizsgálatához.

Or. en

Módosítás 173 Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat 54 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(54) Valamennyi tagállam összehangolt intézkedéseire van szükség azon elképzelés megvalósításához, hogy 2050-re minden talaj **egészséges** legyen, és Unió-szerte hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései **elégtelessé bizonyultak, mivel a talajromlás folytatódik, sőt súlyosbodik. Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően.** Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez

Módosítás

(54) Valamennyi tagállam összehangolt intézkedéseire van szükség azon elképzelés megvalósításához, hogy 2050-re minden talaj **egészségesebb** legyen, és Unió-szerte hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései **bebizonyították, hogy több időre van szükség, mivel a talaj mozdulatlansága miatt meglehetősen lassú ütemben javul.** Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 174

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat 54 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(54) Valamennyi tagállam összehangolt intézkedéseire van szükség azon elképzelés megvalósításához, hogy 2050-re minden talaj egészséges legyen, és Unió-szerte hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései elégtelennek bizonyultak, mivel a talajromlás folytatódik, sőt súlyosbodik. Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Módosítás

(54) Valamennyi tagállam összehangolt intézkedéseire van szükség azon elképzelés megvalósításához, hogy 2050-re minden talaj egészséges legyen, és Unió-szerte hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései elégtelennek bizonyultak, mivel a talajromlás folytatódik, sőt súlyosbodik. Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően, ***amelyekhez megfelelő technikai támogatás és a szükséges pénzügyi eszközök társulnak.*** Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 175

Elsi Katainen, Jan Huitema, Emma Wiesner

Irányelvre irányuló javaslat 54 preambulumbekkezdés

(54) Valamennyi tagállam összehangolt **intézkedéseire van szükség** azon elképzelés **megvalósításához**, hogy 2050-re minden talaj egészséges legyen, és Uniószerre hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései elégtelennek bizonyultak, mivel a talajromlás folytatódik, sőt súlyosbodik. Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(54) Valamennyi tagállam összehangolt **intézkedéseinek célja azon elképzelés megvalósítása**, hogy 2050-re minden talaj egészséges legyen, és Uniószerre hosszú távon biztosíthatók legyenek a talajok által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat. A tagállamok egyéni intézkedései elégtelennek bizonyultak, mivel a talajromlás folytatódik, sőt súlyosbodik. Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 176
Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat
55 a preambulumbekzdés (új)

(55a) Az élő laboratóriumok várhatóan egy bizonyos mértékben fogják lefedni Európát, és várhatóan szerepet fognak játszani a talajmegfigyelési erőfeszítésekben és a bevált gyakorlatok terjesztésében, valamint alkalmazásuk támogatásában. Az élő laboratóriumok kulcsfontosságú szerepet játszhatnak különösen a mezőgazdasági termelők és a földkezelők nagy többségének támogatásában, akik nem férnek hozzá a tudáshoz, és nem rendelkeznek pénzügyi kapacitással a talajregenerációs

Módosítás 177
Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte **szilárd és** koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan **javítsa a talajegészséget** az Unióban **annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.**

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte **átfogó, koherens és rugalmas** talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan **megfigyelje a talajok funkcióit** az Unióban

Módosítás 178
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési, **-reziliencia, -regenerációs és -remediációs** keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy **2035-re az Unióban a talajok 75 %-a élő, egészséges vagy javuló állapotú legyen, legkésőbb** 2050-re pedig egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, **meg lehessen előzni a további talajromlást, és kompenzálni lehessen az elkerülhetetlen negatív hatásokat**, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat **és alkalmazkodhassanak azokhoz**, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre. **Ez az irányelv ezért kötelező érvényű célt határoz meg, amely szerint legkésőbb 2050-ig az egész Unióban a talajok 100 %-nak egészséges állapotúnak kell lennie, valamint meghatározza azt a köztes célt, miszerint 2035-re a talajok 75 %-ának egészségesnek kell lennie.**

Or. en

Módosítás 179
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban **annak** érdekében, hogy 2050-re **egészséges** talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani **a talajokat**, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát **és** az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, **amennyiben a tagállamok által nemzeti szinten hozott intézkedések elégtelennek bizonyultak, és a célkitűzést jobban el lehet érni uniós szinten**, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban **az arra való törekvés** érdekében, hogy 2050-re **egészségesebb** talajok álljanak rendelkezésre, **egészséges állapotú talajokat lehessen elérni** és **azokat** egészséges állapotban lehessen tartani, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, **és jobban alkalmazkodhassanak ezekhez a hatásokhoz**, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát, **az élelmiszertermelést** és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Indokolás

Figyelembe véve a szubszidiaritás elvét, megkérdőjelezhető, hogy az ezen talajvédelmi irányelv szerinti uniós fellépés valóban előnyösebb lenne-e, mint a tagállamok nemzeti szintű fellépése, tekintettel a talajegészség helyi jellegére és országspecifikus okaira, valamint adott esetben a szennyeződésre. Azt is fel lehetne hozni érvként, hogy az uniós szintű szabályozás késleltető hatással járhat.

Módosítás 180

Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy – ***a technikai megvalósíthatóságot és a gazdasági arányosságot figyelembe véve*** – 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat ***az összes talajfunkció figyelembevételével***, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani ***és be tudják tölteni felhasználási funkciójukat is*** a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek ***azonos szintű*** kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Indokolás

Meg kell jegyezni, hogy minden talajfunkció egyformán fontos, és hogy a talaj felhasználási funkcióit egyensúlyban kell tartani ökológiai funkcióival. A végrehajtott intézkedés és az eredmény között is lehet időeltolódás. Például a talaj stabil szervesszén-tartalmának (SOC) változása általában nagyon lassan (évtizedeken át) megy végbe, és gyakran nehéz mérni a kis változásokat. Ezért a víz-keretirányelvhez (4. cikk (4) bekezdés) hasonlóan a tagállamok számára lehetővé kell tenni annak meghatározását, hogy a szükséges javítások a meghatározott időn belül nem valósíthatók meg észszerűen.

Módosítás 181
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát **és az élelmezésbiztonságot**, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, **elelegendő, magas minőségű és tápláló élelmiszer termelését biztosíthassák, és fenntarthatassák az élelmezésbiztonságot egy növekvő népesség számára**, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti **vagy ember által okozta** katasztrófákkal szembeni rezilienciát, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Módosítás 182

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és

folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és **a műszaki megvalósíthatóságra és a gazdasági arányosságra tekintettel** egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. de

Módosítás 183

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte **szilárd és** koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re **egészséges** talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte koherens **és rugalmas** talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re **jó ökológiai állapotú** talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a

katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Módosítás 184

Paola Ghidoni, Angelo Ciocca, Elena Lizzi, Rosanna Conte, Gilles Lebreton

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre **az összes talajra** vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy **2050-re** egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és **egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat**, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre **a talajokra** vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban annak érdekében, hogy egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és **azokat fenn lehessen tartani**, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre, **és mindezek az aránytalan terhek elkerülése mellett valósuljanak meg**.

Or. en

Módosítás 185

Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, **és folyamatosan javítsa a talajegészséget** az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, **aminek fő célja a talajegészség javítása** az Unióban annak érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Módosítás 186

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Emma Wiesner

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban **annak** érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban lehessen tartani a

Módosítás

(1) Az irányelvnek az a célkitűzése, hogy Unió-szerte szilárd és koherens talajmegfigyelési keretet hozzon létre az összes talajra vonatkozóan, és folyamatosan javítsa a talajegészséget az Unióban **az arra való törekvés** érdekében, hogy 2050-re egészséges talajok álljanak rendelkezésre, és egészséges állapotban

talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

lehesse tartani a talajokat, hogy több ökoszisztéma-szolgáltatást tudjanak nyújtani a környezeti, társadalmi és gazdasági szükségletek kielégítéséhez szükséges mértékben, megelőzhessék és enyhíthessék az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése által kiváltott hatásokat, fokozhassák a természeti katasztrófákkal szembeni rezilienciát és az élelmezésbiztonságot, valamint azért, hogy a talajszennyezés olyan szintre legyen csökkenthető, amely már nem tekinthető károsnak az emberi egészségre és a környezetre.

Or. en

Módosítás 187

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Ez az irányelv hozzájárul a nemzetközi és uniós kötelezettségvállalások teljesítéséhez, beleértve a következő célokat is:

a) az elsivatagosodás elleni küzdelem, a leromlott földterületek és talaj – ezen belül az elsivatagosodás, aszály és árvizek által érintett területek – helyreállítása, valamint a talajromlás szempontjából semleges világ 2030-ig történő elérésére irányuló törekvés;

b) az erózió csökkentése, a talaj szervesszén-tartalmának növelése és a helyreállítási munka előrehaladása;

c) az Unióban a fenntartható földkezelés megvalósítása, a talaj megfelelő védelme és annak biztosítása, hogy a szennyezett területek helyreállítása jól haladjon;

d) az élelmezésbiztonság megerősítése és az EU stratégiai autonómiájának

fokozása a talaj egészségének és termékenységének megőrzése, valamint a tápláló élelmiszerekhez való folyamatos hozzáférés biztosítása révén. Az egészséges talajok támogatják a reziliens ökoszisztémákat, amelyek elengedhetetlenek a változó éghajlati viszonyok mellett, valamint az uniós polgárok biztonságos és fenntartható élelmiszerforrásokkal való ellátásához.

Or. en

Módosítás 188
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Ez az irányelv olyan keretet hoz létre, amelyen belül a tagállamok folyamatosan javítják a talaj egészségét és fenntartják a már egészséges talajokat annak biztosítása érdekében, hogy az Unióban minden talaj legkésőbb 2050-ig egészséges állapotú legyen.

Or. en

Módosítás 189
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) szennyezett területek.

c) szennyezett területek *megfigyelése és értékelése.*

Or. en

Módosítás 190
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) szennyezett területek.

Módosítás

c) szennyezett területek **megfigyelése és értékelése**.

Or. en

Módosítás 191
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. cikk

Célkitűzések

(1) Az e cikk (1) bekezdésében meghatározott, az egészséges talajra vonatkozó célkitűzés elérése érdekében ez az irányelv azt a kötelező célt tűzi ki, hogy 2050-re Unió-szerte 100 %-ban egészséges talajok álljanak rendelkezésre.

(2) Ez az irányelv a talajegészséggel kapcsolatban a következő köztes célokat is meghatározza:

a) kötelező cél arra vonatkozóan, hogy 2035-re Unió-szerte a talajok 60 %-a egészséges legyen;

b) kötelező cél arra vonatkozóan, hogy 2040-re Unió-szerte a talajok 85 %-a egészséges legyen;

(3) Az Unió és tagállamai uniós, nemzeti, illetve regionális szinten meghozzák a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az e cikk (1) bekezdésében meghatározott, az egészséges talajokra vonatkozó általános

célkitűzés és az e cikk (2) bekezdésében meghatározott, egészséges talajokra vonatkozó köztes célok közös elérését.

Or. en

Módosítás 192

Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik.

Módosítás

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik. ***Ez az irányelv nem alkalmazandó olyan tevékenységekre vagy létesítményekre, amelyek már más külön nemzeti jogszabályok hatálya alá tartoznak, amennyiben ezek már lefedik a talajvédelemmel, a talajmegfigyeléssel, a talajok rezilienciájával vagy a talajremediációval kapcsolatos kérdéseket.***

Or. en

Indokolás

Bizonyos tevékenységekre vagy létesítményekre már vonatkoznak a talajjal kapcsolatos kérdéseket is szabályozó külön nemzeti jogszabályok (pl. építési jog, bányászati jog). Ezek a külön jogszabályok elsőbbséget élveznek az általános talajvédelmi rendelkezésekkel szemben. Ezért a 2. cikkben megfelelő pontosításra van szükség.

Módosítás 193

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik.

Módosítás

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik, ***az (EU) 2021/2115, az (EU) 2021/2116, az***

(EU) 2021/2117 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az e rendeleteken alapuló jogi aktusok hatálya alá tartozó talajok kivételével.

Or. de

Módosítás 194
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik.

Módosítás

Ez az irányelv a tagállamok területén található valamennyi talajra vonatkozik, **amennyiben az uniós fellépés bizonyítottan előnyösebb, mint a tagállamok nemzeti szintű fellépése.**

Or. en

Indokolás

Figyelembe véve a szubszidiaritás elvét, megkérdőjelezhető, hogy az ezen talajvédelmi irányelv szerinti uniós fellépés valóban előnyösebb lenne-e, mint a tagállamok nemzeti szintű fellépése, tekintettel a talajegészség helyi jellegére és országspecifikus okaira, valamint adott esetben a szennyeződésre. Azt is fel lehetne hozni érvként, hogy az uniós szintű szabályozás késleltető hatással járhat.

Módosítás 195
Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „talaj”: a **földkéreg** ásványi részecskékből, szerves anyagokból, **vízből**, levegőből és élő szervezetekből álló **legfelső rétege**, amely az alapkőzet és a földfelszín között helyezkedik el;

Módosítás

1. „talaj”: **a növényeknek a földkéregben lévő**, ásványi részecskékből, szerves anyagokból, **folyékony összetevőkből**, levegőből és élő szervezetekből álló **gyökérzónája**, amely az alapkőzet és a földfelszín között

helyezkedik el, *kivéve a felszín alatti vizeket, víztartó rétegeket, medreket és nyersanyag-lerakódásokat*;

Or. en

Indokolás

Az alapkőzet és a földfelszín közötti távolság jelentős lehet, és meghaladja az emberi beavatkozás mélységét. A módosítás a talajt az emberek és a növényi gyökerek általi „beavatkozás” területéhez köti. Az EU-n belül minden víztestre, víztartó rétegre és mederre már vonatkoznak az európai vízügyi jogszabályokban felvázolt különálló és átfogó szabályozási keretek. A kettős szabályozást el kell kerülni. Ezenkívül egyértelművé kell tenni, hogy a nyersanyagok ezen irányelv értelmében nem minősülnek talajnak, mivel egyébként az irányelv is szabályozná a nyersanyagok kitermelését az EU-ban.

Módosítás 196 Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „talaj”: a **földkéreg** ásványi részecskékből, szerves anyagokból, vízből, levegőből és élő szervezetekből álló **legfelső rétege**, amely az alapkőzet és a földfelszín között helyezkedik el;

Módosítás

1. „talaj”: **a növényeknek a földkéregben lévő**, ásványi részecskékből, szerves anyagokból, vízből, levegőből és élő szervezetekből álló **gyökérzónája**, amely az alapkőzet és a földfelszín között helyezkedik el;

Or. en

Módosítás 197 Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) „talaj”: a **földkéreg** ásványi részecskékből, szerves anyagokból, vízből, levegőből és élő szervezetekből álló **legfelső rétege**, amely az alapkőzet és a

Módosítás

(1) „talaj”: **a növényeknek a földkéregben lévő**, ásványi részecskékből, szerves anyagokból, vízből, levegőből és élő szervezetekből álló **gyökérzónája**,

földfelszín között helyezkedik el;

amely az alapkőzet és a földfelszín között helyezkedik el;

Or. en

Módosítás 198
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. „a talaj ökológiai állapota”: a talaj ökológiai minősége, amelyet a talaj sokfélesége, biológiai és funkcionális aktivitása, az élőhely és a degradációs tényezők jelenléte alapján értékelnek, és amelyet a következő osztályozás szerint határoznak meg:

a) „magas talajökológiai állapot” a magas biológiai és funkcionális termelési aktivitású és szerkezetű talajok esetében;

b) „jó talajökológiai állapot” olyan talajok esetében, amelyek ökológiai állapota összességében jó, de megmutatkoznak egy vagy több degradációs tényező enyhe káros hatásai, amelyek hatással vannak a termelési funkcióra;

c) „mérsékelt talajökológiai állapot” olyan talajok esetében, ahol nyilvánvalóan megmutatkoznak egy vagy több degradációs tényező enyhe káros hatásai, amelyek hatást gyakoroltak a termelési funkcióra;

d) „leromlott talajok” olyan talajok esetében, ahol egyértelműen bizonyítottak egy vagy több degradációs tényező káros hatásai, amelyek jelentős hatást gyakoroltak a termelési funkcióra;

e) „kritikusan leromlott talajok” olyan talajok esetében, ahol egyértelműen bizonyított, hogy egynél több degradációs tényező fejtett ki káros hatást, ami rendkívüli hatást gyakorolt a termelési

funkcióra;

Or. it

Módosítás 199

Paola Ghidoni, Angelo Ciocca, Elena Lizzi, Rosanna Conte, Gilles Lebreton

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. „talajökológiai funkciók”: a talajökoszisztémán belüli, egymással összefüggő folyamatok és kölcsönhatások összessége, amelyek fenntartják az életet, támogatják az élelmiszertermelést és talaj biológiai sokféleségének eredményei, valamint fenntartják a szárazföldi környezet általános egészségét és termőképességét, mint például a tápanyagkörforgás, a szervesanyag-bomlás, a talajszerkezet kialakulása, a vízsűrítés és -tisztítás, a szénmegkötés, valamint az élőhelyek és erőforrások biztosítása a sokféle szervezet számára.

Or. en

Módosítás 200

Isabel Carvalhais

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2a. „geodiverzitás”: a természet nem élő elemeinek, például ásványi anyagoknak, kőzeteknek, fosszíliaknak, terepalakulatoknak és tájképeknek a sokfélesége, amelyek az emberek túlélésük és jólétük, valamint a biológiai sokféleséget több ökoszisztéma-

Módosítás 201
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák közvetett hozzájárulása azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Módosítás

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák közvetett hozzájárulása azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek, **figyelembe véve a megfigyelt terület sajátosságait, tekintettel a pedoklimatikus viszonyokra, a talajgazdálkodásra és – mezőgazdasági területek esetében – a természetett növények típusára;**

Módosítás 202
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák közvetett hozzájárulása azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Módosítás

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák **közvetlen vagy** közvetett hozzájárulása **a társadalom egészének jóllétéhez, többek között** azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Módosítás 203

Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák közvetett hozzájárulása azokhoz a **gazdasági**, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Módosítás

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák közvetett hozzájárulása **a társadalom egészségének jóllétéhez, valamint** azokhoz a társadalmi, kulturális, **gazdasági** és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Or. en

Módosítás 204

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák **közvetett** hozzájárulása azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Módosítás

3. „ökoszisztéma-szolgáltatások”: az ökoszisztémák **pozitív** hozzájárulása azokhoz a gazdasági, társadalmi, kulturális és egyéb előnyökhöz, amelyekre az emberek ezen ökoszisztémák révén szert tesznek;

Or. en

Módosítás 205

Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, **valamint termőképessége, figyelembe véve a földhasználatot és annak célját;**

Or. en

Módosítás 206

Elsi Katainen, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, **amely meghatározza**, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, **figyelembe véve**, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, **és javítani az élelmiszertermelés életképességét;**

Or. en

Indokolás

Fontos, hogy a mezőgazdasági talajok a termőképességet és az ökoszisztéma-szolgáltatásokat is fenntartsák

Módosítás 207

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely

meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

meghatározza, hogy – *a földhasználatra és annak céljára tekintettel* – mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Or. de

Módosítás 208
Alexander Bernhuber

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai, funkcionális és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani *az adott földterület-típus számára, a talaj adott funkciójához igazodva*;

Or. en

Indokolás

A módosítás figyelembe veszi a földhasználatot, és ez kockázatalapú megközelítést biztosít: a talajra való összpontosítás, ahol a kockázat a tervezett földhasználat szempontjából fennáll.

Módosítás 209
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, *beleértve a talaj biológiai sokféleségének*

valamennyi szempontját;

Or. en

Módosítás 210

Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

(4) „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza **a termőképességét, a termelékenységét, és** hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Or. fr

Módosítás 211

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni, **élelmiszert termelni,** és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Or. en

Módosítás 212

Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, **valamint élelmiszertermelési képessége;**

Or. en

Módosítás 213
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes ***létfontosságú élő rendszerként működni*** és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, ***figyelembe véve a földhasználatot és annak célját;***

Or. en

Módosítás 214
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ***jellemző*** ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Or. en

Módosítás 215
Isabel Carvalhais

Írányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai, **ásványtani** és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes létfontosságú élő rendszerként működni és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Or. pt

Módosítás 216
Jan Huitema, Emma Wiesner, Asger Christensen

Írányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes **létfontosságú élő rendszerként működni** és ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani;

Módosítás

4. „talajegészség”: a talaj fizikai, kémiai és biológiai állapota, amely meghatározza, hogy mennyire képes ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtani, **amelyek hozzájárulnak a talaj tervezett funkciójához;**

Or. en

Indokolás

A talaj különböző használatához szükséges ökoszisztéma-szolgáltatások nagyon eltérőek lehetnek, és néha még ellentmondásosak is. A talajegészséget ezért a tervezett felhasználásnak megfelelően kell értékelni, nem pedig az összes lehetséges ökoszisztéma-szolgáltatás alapján.

Módosítás 217
Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. „erősen módosított talaj”: olyan talaj, ahol az ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtását szinte teljesen, olyan mértékben akadályozzák, hogy szinte lehetetlen a helyreállítás.

Or. en

Indokolás

A fogalommeghatározás a SWD (2023) 417 final – kísérő hatásvizsgálati jelentés 3/5. részéből származik.

Módosítás 218
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat **anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;**

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat, **hozzájárulva a társadalmi, környezeti és gazdasági célkitűzésekhez;**

Or. en

Módosítás 219
Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat ***anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;***

Módosítás

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat, ***miközben kellően figyelembe veszik a társadalmi- gazdasági hatásokat;***

Or. en

Indokolás

A valós hosszú távú intézkedések megvalósítása érdekében a fenntarthatóság minden szempontját – a társadalmi és gazdasági szempontokkal együtt – figyelembe kell venni.

Módosítás 220
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan ***talajkezelési*** gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Módosítás

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan ***talaj- és földkezelési*** gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják ***a talaj biológiai sokféleségét és*** a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Or. en

Módosítás 221
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Módosítás

5. „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek fenntartják vagy javítják **a talaj biológiai sokféleségét és** a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Or. en

Módosítás 222

Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek **fenntartják vagy javítják** a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Módosítás

(5) „fenntartható talajkezelés”: olyan talajkezelési gyakorlatok, amelyek **célja megtartani vagy javítani** a talaj által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatásokat anélkül, hogy veszélyeztetnék az e szolgáltatásokat lehetővé tevő funkciókat, vagy károsak lennének a környezet egyéb tulajdonságaira;

Or. fr

Módosítás 223

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

6. „talajkezelési gyakorlatok”: a talaj fizikai, kémiai vagy biológiai tulajdonságait **befolyásoló gyakorlatok**;

Módosítás

6. „talajkezelési gyakorlatok”: **olyan gyakorlatok, amelyek célja, hogy befolyásolják** a talaj fizikai, kémiai vagy

biológiai tulajdonságait;

Or. en

Módosítás 224
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban behatárolt része;

Módosítás

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban behatárolt része, ***amely összhangban van az adott tagállamban már létrehozott politikai, közigazgatási és jogi területi irányítási struktúrával;***

Or. en

Módosítás 225
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban behatárolt része;

Módosítás

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének, ***vagy, határokon átnyúló területek esetében több tagállam területének*** az adott tagállam által ezen irányelvvel ***és a már meglévő nemzeti körzetekkel*** összhangban behatárolt része/***részei;***

Or. en

Módosítás 226
Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban **behatárolt** része;

Módosítás

8. „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban, **és lehetőség szerint a már meglévő közigazgatási és területi irányítás figyelembevételével meghatározott** része;

Or. en

Indokolás

Az egymást átfedő közigazgatási rendszerek elkerülése érdekében lehetőséget kell biztosítani a tagállamoknak arra, hogy a jelenlegi kereteket használják. A költséghatékonyság érdekében is szükség van az egyszerűsítésre.

Módosítás 227

Anne Sander

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által ezen irányelvvel összhangban **behatárolt** része;

Módosítás

(8) „talajkörzet”: egy tagállam területének az adott tagállam által **a helyi önkormányzatokkal együttműködve és** ezen irányelvvel összhangban **behatárolt** része;

Or. fr

Módosítás 228

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

9. „talajegészség-értékelés”: a talaj

Módosítás

9. „talajegészség-értékelés”: a talaj

egészségének értékelése **talajmutatók** mérése vagy becslése alapján;

egészségének értékelése **több talajmutató** mérése vagy becslése alapján, **figyelembe véve a természeti és történeti körülményeket**;

Or. en

Módosítás 229
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

9. „talajegészség-értékelés”: a talaj **egészségének** értékelése talajmutatók mérése vagy becslése alapján;

Módosítás

9. „talajegészség-értékelés”: a talaj **biológiai és termékenységi állapotának** értékelése talajmutatók mérése vagy becslése alapján;

Or. en

Módosítás 230
Paolo De Castro, Clara Aguilera, Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 15 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

15a. „mezőgazdasági termőföld”: olyan terület, ahol a talaj állapotát a mezőgazdasági termelés által nyújtott ökoszisztéma-szolgáltatások fenntartására vagy növelésére optimalizálták;

Or. en

Módosítás 231
Daniel Buda

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

17. „területelvonás”: *természetes és féltermészetes terület mesterséges területté történő átalakítása;*

17. „területelvonás”: *a települések területének idővel történő növekedése, valamint a földterület jövőbeni és jelenlegi felhasználása lakásépítés, ipar és kereskedelem, egészségügyi ellátás, oktatás, ápolási infrastruktúra, utak és vasúti hálózatok, rekreáció (parkok és sportpályák) stb. céljaira. A földhasználat-tervezés esetében a mezőgazdaságon, a féltermészetes területeken, az erdőgazdálkodáson és a víztesteken kívüli földhasználat valamennyi típusának felel meg;*

Or. en

Módosítás 232

Tom Vandenkendelaere

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

17. „területelvonás”: *természetes és féltermészetes terület mesterséges területté történő átalakítása;*

17. „területelvonás”: *a települések területének idővel történő növekedése, valamint a földterület jövőbeni és jelenlegi felhasználása lakásépítés, ipar és kereskedelem, egészségügyi ellátás, oktatás, ápolási infrastruktúra, utak és vasúti hálózatok, rekreáció (parkok és sportpályák) stb. céljaira. A földhasználat-tervezés esetében a mezőgazdaságon, a féltermészetes területeken, az erdőgazdálkodáson és a víztesteken kívüli földhasználat valamennyi típusának felel meg;*

Or. en

Módosítás 233

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

17. „területelvonás”: természetes és féltermészetes terület **mesterséges** területté történő átalakítása;

Módosítás

17. „területelvonás” **és „talajfedés”**: természetes és féltermészetes terület **olyan** területté történő átalakítása, **amely már nem látja el ökológiai, hidrológiai és tápanyag-körforgással kapcsolatos funkcióit**;

Or. en

Módosítás 234

Paolo De Castro, Clara Aguilera, Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

17. „területelvonás”: természetes és féltermészetes terület **mesterséges** területté történő átalakítása;

Módosítás

17. „területelvonás”: természetes és féltermészetes terület, **valamint mezőgazdasági termőterület** mesterséges területté történő átalakítása;

Or. en

Módosítás 235

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 17 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

17a. „a talaj feltárása”: a természetes talajfunkciókat – például vízbeszivárgás, megszűrés és hidrológiai működés – már nem ellátó földterület funkcionális talajjá történő átalakítása

Módosítás 236**Elsi Katainen, Ulrike Müller, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli****Irányelvre irányuló javaslat****3 cikk – 1 bekezdés – 18 pont***A Bizottság által javasolt szöveg*

18. „átalakító függvény”: olyan **matematikai** szabály, amely lehetővé teszi, hogy a referenciamódszertől eltérő módszerrel végzett mérés értéke átalakítható legyen a referenciamódszerrel végzett talajméréssel nyerhető értékre;

Módosítás

18. „átalakító függvény”: olyan szabály, amely lehetővé teszi, hogy a referenciamódszertől eltérő módszerrel végzett mérés értéke átalakítható legyen a referenciamódszerrel végzett talajméréssel nyerhető értékre;

Or. en

Indokolás

A matematikai megközelítés túlságosan szűkíti a lehetőségeket. Más releváns és tudományosan bizonyított intézkedésekkel való összehasonlítást is lehetővé kell tenni.

Módosítás 237**Sarah Wiener**

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat**3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont***A Bizottság által javasolt szöveg*

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat, valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Módosítás

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve valamennyi **érdekelt felet, többek között** a földtulajdonosokat és a földhasználókat, **az őshonos népességet**, valamint az emberi **vagy állati** egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem

kormányzati szervezeteket.

Or. en

Módosítás 238
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat, valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Módosítás

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat, a földhasználókat, **a földkezelőket és a földterülettel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatókat**, valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Or. en

Módosítás 239
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat, valamint az emberi egészség vagy a

Módosítás

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat, **a földkezelőket** és a földhasználókat, valamint az emberi

környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Or. en

Módosítás 240 **Petros Kokkalis**

Irányelvre irányuló javaslat **3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat, valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Módosítás

19. „érintett nyilvánosság”: a talajdegradáció által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve **a polgárokat**, a földtulajdonosokat, a földhasználókat, valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Or. en

Módosítás 241 **Elsi Katainen, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli**

Irányelvre irányuló javaslat **3 cikk – 1 bekezdés – 19 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

19. „érintett nyilvánosság”: a **talajdegradáció** által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat,

Módosítás

19. „érintett nyilvánosság”: a **talajszennyezés** által érintett vagy várhatóan érintett, illetve az ezen irányelv szerinti kötelezettségek végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érdekelt nyilvánosság, ideértve a földtulajdonosokat és a földhasználókat,

valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

valamint az emberi egészség vagy a környezet védelmét előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket.

Or. en

Indokolás

A talajszennyezés tartozik e jogszabály hatálya alá, nem a talajromlás.

Módosítás 242 Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

20. „talajszennyezés”: vegyi anyag vagy egyéb anyag jelenléte a talajban olyan koncentrációban, amely **káros lehet** az emberi egészségre vagy a környezetre;

Módosítás

20. „talajszennyezés”: vegyi anyag vagy egyéb anyag jelenléte a talajban olyan koncentrációban, amely **kockázatot jelent** az emberi egészségre vagy **elfogadhatatlan kockázatot** jelent a környezetre;

Or. en

Módosítás 243 Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

20. „talajszennyezés”: vegyi anyag vagy egyéb anyag jelenléte a talajban olyan koncentrációban, amely káros lehet az emberi egészségre vagy a környezetre;

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Or. en

Módosítás 244

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 20 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

20a. „talajszennyezés”: vegyi anyag vagy egyéb anyag jelenléte a talajban olyan koncentrációban, amely az emberi vagy állati egészségre vagy a környezetre nézve káros hatásokhoz vezethet;

Or. en

Módosítás 245

Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

21. „szennyező anyag”: olyan anyag, amely talajszennyezést okozhat;

21. „szennyező anyag”: olyan anyag, amely talajszennyezést okozhat, **az anyag koncentrációjától függően;**

Or. en

Módosítás 246

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 23 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

23. „kockázat”: az emberi egészségre vagy a környezetre gyakorolt káros hatások lehetősége a talajszennyezésnek való kitettség következtében;

23. „kockázat”: az emberi **vagy állati** egészségre vagy a környezetre gyakorolt káros hatások lehetősége a talajszennyezésnek való kitettség következtében;

Módosítás 247
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 23 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

23. „kockázat”: az emberi egészségre vagy a környezetre gyakorolt káros hatások **lehetősége** a talajszennyezésnek való kitettség következtében;

Módosítás

23. „kockázat”: az emberi egészségre vagy a környezetre gyakorolt káros hatások **valószínűsége** a talajszennyezésnek való **valós** kitettség következtében;

Módosítás 248
Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

24. „talajvizsgálat”: a szennyező anyagok talajban való jelenlétének és koncentrációjának felmérésére szolgáló eljárás, amelyet általában különböző szakaszokban végeznek el;

Módosítás

24. „talajvizsgálat”: a szennyező anyagok talajban való jelenlétének és koncentrációjának felmérésére szolgáló eljárás, amelyet általában különböző szakaszokban végeznek el, **ilyen például a másodelemzés, a helyszíni szemle, az előzetes vagy feltáró vizsgálat, a részletesebb vagy leíró vizsgálat, valamint a helyszíni vagy laboratóriumi vizsgálat;**

Módosítás 249
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

24. „talajvizsgálat”: a **szennyező anyagok** talajban való jelenlétének és koncentrációjának felmérésére szolgáló eljárás, amelyet általában különböző szakaszokban végeznek el;

Módosítás

24. „talajvizsgálat”: a **fizikai, kémiai vagy biológiai elemek** talajban való jelenlétének és koncentrációjának felmérésére szolgáló eljárás, amelyet általában különböző szakaszokban végeznek el;

Or. en

Módosítás 250

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Írányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 26 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

26. „talajremediáció”: olyan regeneráló tevékenység, amely csökkenti, izolálja vagy immobilizálja a talajban lévő szennyező anyagok koncentrációját.

Módosítás

26. „talajremediáció”: olyan regeneráló tevékenység, amely csökkenti, izolálja **vagy egy olyan toxicitási küszöbérték alatt** immobilizálja a talajban lévő szennyező anyagok koncentrációját, **amelynél az adott talajjal összefüggő vagy érintkező szervezetekre nézve kizárható a jelentős veszély**

Or. en

Módosítás 251

Nicola Procaccini

Írányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 26 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

26. „talajremediáció”: olyan regeneráló tevékenység, amely csökkenti, izolálja vagy **immobilizálja** a talajban lévő szennyező anyagok koncentrációját.

Módosítás

26. „talajremediáció”: olyan regeneráló tevékenység, amely csökkenti, izolálja vagy **gátolja** a talajban lévő szennyező anyagok koncentrációját.

Módosítás 252
Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4 cikk

törölve

Talajkörzetek

(1)

A tagállamok területük egészén talajkörzeteket hoznak létre.

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának meg kell felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.

(2) *A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a tagállamok figyelembe vehetik a meglévő közigazgatási egységeket, és törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek tekintetében:*

a) *a „World Reference Base for Soil Resources”⁷⁵ című kiadványban meghatározott talajtípus;*

b) *éghajlati viszonyok;*

c) *a 2281. sz. Alterra-jelentésben⁷⁶ ismertetett környezetvédelmi övezet;*

d) *földhasználat vagy felszínborítás a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjában használt módon.*

⁷⁵ <https://www.fao.org/soils-portal/data-hub/soil-classification/world-reference-base/en/>

⁷⁶ *M.J. Metzger, A.D. Shkaruba, R.H.G. Jongman és R.G.H. Bunce, Descriptions*

*of the European Environmental Zones
and Strata (Az európai környezetvédelmi
övezetek és rétegek leírása), 2281. sz.
Alterra-jelentés, ISSN 1566-7197.*

Or. en

Módosítás 253
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok területük egészén
talajkörzeteket hoznak létre.

Módosítás

A tagállamok **a helyi és regionális
(régiónközi) hatóságokkal konzultálva a**
területük egészén, **vagy határokon átnyúló**
területek esetében több tagállam
területének részein talajkörzeteket hoznak
létre, **vagy a meglévő talajkörzeteket**
használgák.

Or. en

Módosítás 254
Bert-Jan Ruissen

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok területük egészén
talajkörzeteket **hoznak** létre.

Módosítás

A tagállamok területük egészén
talajkörzeteket **hozhatnak** létre **a**
területükön belül már létrehozott releváns
irányítási struktúrákkal összhangban.

Or. en

Módosítás 255
Jan Huitema, Emma Wiesner, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok területük egészén talajkörzeteket **hoznak** létre.

Módosítás

A tagállamok területük egészén talajkörzeteket **hozhatnak** létre.

Or. en

Módosítás 256

Jan Huitema, Emma Wiesner, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának meg kell felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.

Módosítás

törölve

Or. en

Indokolás

A legfontosabb, hogy a talajkörzeteknek tükrözniük kell a különböző talajtípusokat, éghajlati viszonyokat és környezetvédelmi. Ha ezt a NUTS 1 területi egységek számához képest kevesebb talajkörzettel lehet elérni, például olyan kis országokban, ahol a feltételek viszonylag homogének, ezt engedélyezni kell.

Módosítás 257

Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának meg kell felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.

Módosítás

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának meg kell felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának, ***amelyek megfelelnek a földrajzi***

területeknek a szén-dioxid-elnyelésre vonatkozó uniós tanúsítási rendszer létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletben (XXX rendelet – jelenleg COM(2022) 672 final) szereplő meghatározásának.

Or. it

Módosítás 258
Nicola Procaccini

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **meg** kell **felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.**

Módosítás

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **összhangban** kell **lennie a tagállamon belül már létrehozott politikai, közigazgatási és jogi területi irányítási struktúrával, ugyanakkor a lehető legnagyobb mértékben meg** kell **kísérelni a talajtípusnak, az éghajlati viszonyoknak, a környezetvédelmi övezeteknek és a földterületi övezeteknek való megfelelést. A talajkörzetek számát korlátozni kell a széttöredezettség elkerülése érdekében.**

Or. en

Módosítás 259
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **meg** kell **felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.**

Módosítás

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **a lehető legnagyobb mértékben igazodnia** kell az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek **számához.**

Módosítás 260
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **meg kell felelnie legalább az 1059/2003/EK rendelet alapján létrehozott NUTS 1 területi egységek számának.**

Módosítás

Az egyes tagállamokban a talajkörzetek számának **a túlzott adminisztratív teher elkerülése érdekében figyelembe kell vennie a talajok sokféleségét és az éghajlati viszonyokat;**

Módosítás 261
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság a talajkörzeti tervekre vonatkozó iránymutatásokat ad ki, amelyek alapján a tagállamok és az érintett illetékes hatóság – az ezen irányelvben meghatározott rendelkezések teljes körű figyelembevételével – legkésőbb 3 évvel ezen irányelv hatálybalépését követően talajkörzeti terveket dolgoz ki. A tagállamok biztosítják, hogy e tervek kidolgozásának folyamata nyitott, inkluzív és hatékony legyen, és hogy az érintett nyilvánosság, beleértve az érintett talajkörzet lakosságát, a földtulajdonosokat, a földkezelőket, a nem kormányzati szervezeteket és a kutatókat bevonják, és korai és hatékony lehetőséget biztosítsanak számukra a kidolgozásukban való részvételre.

Módosítás 262**Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins****Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(2) A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a tagállamok figyelembe vehetik a meglévő közigazgatási egységeket, és törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek tekintetében:

törölve

a) a „World Reference Base for Soil Resources” című kiadványban⁷⁵ meghatározott talajtípus;

b) éghajlati viszonyok;

c) a 2281. sz. Alterra-jelentésben⁷⁶ ismertetett környezetvédelmi övezet;

d) földhasználat vagy felszínborítás a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjában használt módon.

⁷⁵ <https://www.fao.org/soils-portal/data-hub/soil-classification/world-reference-base/en/>

⁷⁶ Metzger, A.D. Shkaruba, R.H.G. Jongman és R.G.H. Bunce, *Descriptions of the European Environmental Zones and Strata (Az európai környezetvédelmi övezetek és rétegek leírása)*, 2281. sz. *Alterra-jelentés, ISSN 1566-7197.*

Indokolás

A megközelítések eltérő céljaira tekintettel nincs értelme összekapcsolni az (1) bekezdésben szereplő területi közigazgatási egységeket és a (2) bekezdésben szereplő technikai

kritériumokat, ezért azt törölni kell.

Módosítás 263

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a tagállamok figyelembe vehetik a meglévő közigazgatási egységeket, és törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek tekintetében:

Módosítás

(2) A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a tagállamok figyelembe vehetik a meglévő **földhasználati** közigazgatási egységeket, és törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek **közül legalább egy** tekintetében:

Or. en

Indokolás

A tagállamoknak nagyobb rugalmasságot kell biztosítani a talajkörzetek meghatározása terén.

Módosítás 264

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a **tagállamok figyelembe vehetik a meglévő közigazgatási egységeket**, és törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek tekintetében:

Módosítás

(2) A talajkörzetek földrajzi kiterjedésének meghatározásakor a **tagállamoknak** törekedniük kell az egyes talajkörzeteken belüli homogenításra a következő paraméterek tekintetében:

Or. en

Módosítás 265
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) földhasználat vagy felszínborítás a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjában használt módon.

Módosítás

d) földhasználat vagy felszínborítás a földhasználati és földfelszín-borítottsági összeírás (LUCAS) programjában, **vagy a már érvényben lévő nemzeti programban** használt módon.

Or. en

Módosítás 266
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

da) távoli, szigetek közötti vizek régióinak létezése, amelyek között szétszórt szigetek találhatóak, és minden sziget egy talajkörzetnek felel meg.

Or. en

Módosítás 267
Sarah Wiener
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

da) a 2000/60/EK víz-keretirányelv szerinti körzetek.

Or. en

Módosítás 268

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a talaj lejtése.

Or. en

Módosítás 269

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

db) a vizes élőhelyek közelsége.

Or. en

Módosítás 270

José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés – d c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**dc) a KOPERNIKUSZ program
használata a talajkörzetek
körülhatárolásához.**

Or. en

Módosítás 271

Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) *A Bizottság kérésre tudományos támogatást és segítséget nyújt a tagállamoknak a talajkörzetek létrehozásában a területükön.*

Or. en

Módosítás 272
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
4 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) *A Bizottság aktívan támogatja a tagállamokat abban, hogy eleget tegyenek annak a kötelezettségüknek, miszerint a talajkörzeteik tekintetében koherens, határokon átnyúló megközelítést kell alkalmazniuk, és elősegíti a megfigyelési rendszerek, az átalakító függvények, a megfigyelési terv és az ökológiai állapot osztályozásának harmonizációját az I. mellékletben felsorolt talajmutatók szintjén.*

Or. en

Módosítás 273
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított

feladatok végrehajtásáért.

feladatok végrehajtásáért. *A különböző tagállamokhoz tartozó illetékes hatóságok hatékony, határokon átnyúló együttműködést biztosítanak a szomszédos tagállammal határos talajkörzetek tekintetében az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtása érdekében.*

Or. en

Módosítás 274

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Módosítás

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért, **figyelembe véve a meglévő közigazgatási egységeket, valamint az egységeken belül egymást átfedő felelősségi köröket, különösen, ha a talajkörzetek régiókon átnyúló területek.**

Or. en

Módosítás 275

Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Módosítás

A tagállamok **[Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az irányelv hatálybalépését 12 hónappal követő dátumot]-ig** kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok

végrehajtásáért.

Or. en

Módosítás 276
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Módosítás

A tagállamok **[Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be az irányelv hatálybalépését 9 hónappal követő dátumot]-ig** kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Or. en

Módosítás 277
José Manuel Fernandes

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok **kijelölik** azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Módosítás

A tagállamok **feladata, hogy adott esetben regionális hatóságaikkal együtt kijelöljék** azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Or. en

Módosítás 278
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Módosítás

A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő szinten – **többek között nemzeti, régiók közötti vagy regionális szinten** – felelősek az ezen irányelvben megállapított feladatok végrehajtásáért.

Or. en

Módosítás 279
Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok minden egyes, a 4. cikkel összhangban létrehozott talajkörzet tekintetében kijelölnek egy illetékes hatóságot.

Módosítás

A tagállamok minden egyes, a 4. cikkel összhangban létrehozott talajkörzet, **vagy ezen talajkörzetek némelyike** tekintetében kijelölnek egy illetékes hatóságot **a megfelelő szinten, beleértve a nemzeti vagy regionális szintet is**.

Or. en

Módosítás 280
Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli, Martin Hlaváček

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok **minden egyes**, a 4. cikkel összhangban létrehozott **talajkörzet** tekintetében **kijelölnek egy** illetékes **hatóságot**.

Módosítás

A tagállamok **tájékoztatják a Bizottságot** a 4. cikkel összhangban létrehozott **talajkörzetek** tekintetében **kijelölt** illetékes **hatóságokról**.

Indokolás

A tagállamoknak rugalmasságot kell biztosítani az illetékes hatóságok kijelölése terén. A talajkörzetek létrehozása során biztosítani kell a költséghatékonyságot és csökkenteni kell a további adminisztratív terheket.

Módosítás 281

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok minden egyes, a 4. cikkel összhangban létrehozott talajkörzet tekintetében kijelölnek egy illetékes hatóságot.

Módosítás

A tagállamok minden egyes, a 4. cikkel összhangban létrehozott talajkörzet, **vagy több talajkörzet** tekintetében kijelölnek egy illetékes hatóságot.

Or. en

Módosítás 282

Maria Noichl

Irányelvre irányuló javaslat

5 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok a 18. cikk (3) bekezdésének b) pontjával összhangban közlik a Bizottsággal az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett illetékes hatóságok listáját. A Bizottság a honlapján indokolatlan késedelem nélkül a nyilvánosság számára elérhetővé teszi az illetékes hatóságok listáját. A Bizottság a tagállamoktól kapott frissítések alapján rendszeresen naprakésszé teszi a listát.

Or. en

Módosítás 283
Petri Sarvamaa

Írányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően létrehozott talajkörzeteken alapuló megfigyelési keretet hoznak létre annak biztosítására, hogy e cikkel, valamint az I. és II. melléklettel összhangban rendszeresen és pontosan ellenőrizzék a talajegészséget.

Módosítás

(1) A tagállamok a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően **az illetékes nemzeti hatóság által** létrehozott talajkörzeteken alapuló megfigyelési keretet hoznak létre annak biztosítására, hogy e cikkel, valamint az I. és II. melléklettel összhangban rendszeresen és pontosan ellenőrizzék a talajegészséget.

Or. en

Módosítás 284
Jan Huitema, Emma Wiesner, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli

Írányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően létrehozott talajkörzeteken **alapuló megfigyelési keretet hoznak létre** annak biztosítására, hogy e cikkel, valamint az I. és II. melléklettel összhangban rendszeresen és pontosan ellenőrizzék a talajegészséget.

Módosítás

(1) A tagállamok **megfigyelési keretet hoznak létre, amely** a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően létrehozott talajkörzeteken **alapulhat**, annak biztosítására, hogy e cikkel, valamint az I. és II. melléklettel összhangban rendszeresen és pontosan ellenőrizzék a talajegészséget.

Or. en

Módosítás 285
Maria Noichl

Írányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 a bekezdés (új)

(1a) *A talajkörzeti hatóságoknak kell meghatározniuk ezeket a talajkörzeti terveket, amelyek tartalmazzák a tagállamok által a területeik sajátosságai és a talajkörzetekre jellemző talajproblémák alapján összeállított jegyzékből származó fenntartható talajkezelési gyakorlatokat, és a terveket az irányelv hatálybalépésétől számított 3 éven belül kell végrehajtani, majd azt követően 5 évente rendszeresen naprakésszé kell tenni. A talajkörzeti terveknek a kötelező célok elérése érdekében tartalmazniuk kell a talajkörzet szintjén a talajegészség mérhető javítása érdekében meghozott intézkedéseket és kitűzött célokat.*

Or. en

Módosítás 286
Petros Kokkalis

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 1 a bekezdés (új)

(1a) *A tagállamok a legfrissebb tudományos eredmények figyelembevételével nemzeti talajegészségi tervet készítenek, és elvégzik az 1a. cikkben meghatározott célok eléréséhez és kötelezettségek teljesítéséhez szükséges fenntartható talajkezelési intézkedések meghatározásához szükséges talajmegfigyelést, értékelést és kutatást.*

Or. en

Módosítás 287
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok minden egyes talajkörzetben figyelemmel kísérik a talajegészséget és a területelvonást.

Módosítás

(2) A tagállamok minden egyes talajkörzetben figyelemmel kísérik a talajegészséget és a területelvonást. ***A fent említett megfigyelési tevékenységek nem jelenthetnek pénzügyi terhet a talajkezelők számára.***

Or. it

Módosítás 288
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok minden egyes talajkörzetben figyelemmel kísérik a talajegészséget és a területelvonást.

Módosítás

(2) A tagállamok minden egyes talajkörzetben ***értékelik és*** figyelemmel kísérik a talajegészséget és a területelvonást.

Or. en

Módosítás 289
Daniela Rondinelli

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A nyomon követési tevékenység fejlesztéséhez a tagállam igénybe veheti azokat a gazdasági szereplőket, amelyek képesek egy olyan intelligens megfigyelőhálózat létrehozására, fejlesztésére és integrálására, amely képes mérni, elemezni és visszajelezni a talaj

egészségére vonatkozó eredményeket, a gazdálkodók számára is hasznos információkat szolgáltatva a fenntartható és digitális talajgazdálkodáshoz. Ezeket a tevékenységeket integrálni kell a KAP szerinti stratégiai tervekben a tudáscsere- és innovációs rendszer (AKIS) által előirányzott háttérintézkedésekbe.

Or. it

Módosítás 290

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

d) adott esetben az e cikk (5) bekezdésében említett távérzékelési adatok és termékek;

Módosítás

d) adott esetben az e cikk (5) bekezdésében említett **releváns, tudományosan igazolt** távérzékelési adatok és termékek;

Or. en

Indokolás

Nem minden távérzékelési adat megbízható. Csak tudományosan igazolt adatok használhatók.

Módosítás 291

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Emma Wiesner, Atidzhe Alieva-Veli

**Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a meglévő nemzeti megfigyelési kereteket előnyben kell részesíteni;

Or. en

Indokolás

Ha a tagállam már rendelkezik a nemzeti kutatóintézetek szakértelmén alapuló talajmegfigyelési rendszerrel, akkor lehetőséget kell biztosítani számukra, hogy a lehető legnagyobb mértékben kihasználhassák azt.

Módosítás 292

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt.

törölve

Or. de

Indokolás

A talajmegfigyelés a tagállamok felelőssége, és figyelembe kell venni a tulajdonosi és kezelési jogokat is. A tagállamok szintjén léteznek olyan megfigyelési megközelítések, amelyek teljes mértékben figyelembe veszik ezeket a követelményeket. Továbbá kerülni kell a különböző módszereket, mutatókat és értékelési kereteket alkalmazó párhuzamos strukturákat. Az erdészeti ágazatban például 30 éve léteznek összehangolt megfigyelési rendszerek (ICP Forest).

Módosítás 293

Ulrike Müller

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt.

törölve

Or. en

Indokolás

Továbbra is a tagállamok feladata kell, hogy legyen a talajmérések és a mintavétel elvégzése.

Módosítás 294

Elsi Katainen, Jan Huitema, Asger Christensen, Emma Wiesner, Martin Hlaváček

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket **végez** a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt.

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével, **és a megfelelő helyszíni meghatározására irányuló tárgyalásokat követően** – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket **végezhet** a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt **a földtulajdonosokkal és a földkezelőkkel együttműködve.**

Or. en

Indokolás

A Bizottság nem jogosult a tagállami hatóságok, a földtulajdonosok és a földkezelők engedélye nélkül a belépésre és a talajmintavételre. Minden helyszíni szintű intézkedést velük együttműködésben kell elvégezni.

Módosítás 295

Sarah Wiener

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – **az érintett tagállamok egyetértésével** – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. **Amennyiben egy tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik** arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt.

Módosítás

(4) A Bizottság a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. **A tagállamok gondoskodnak** arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt

Or. en

Módosítás 296

Peter Jahr, Marlene Mortler, Lena Düpont, Norbert Lins, Christine Schneider

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy

Módosítás

(4) A Bizottság – az érintett tagállamok egyetértésével – a 7. és 8. cikkben említett releváns mutatók és módszertanok alapján rendszeres talajméréseket végez a helyszínen vett talajmintákon, hogy támogassa a talajegészség tagállamok általi nyomon követését. Amennyiben egy

tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt.

tagállam e bekezdéssel összhangban beleegyezését adja, gondoskodik arról, hogy a Bizottság elvégezhesse az ilyen helyszíni talajmintavételt, **kizárólag a földtulajdonos és a földkezelő kifejezett engedélyével.**

Or. en

Módosítás 297
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A Bizottság és az Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) felhasználja az (EU) 2021/696 rendelettel létrehozott uniós űrprogram Kopernikusz-komponense keretében rendelkezésre álló űralapú adatokat és termékeket a talajra vonatkozó távérzékelési termékek megvizsgálása és fejlesztése érdekében, hogy támogassa a tagállamokat a releváns talajmutatók nyomon követésében.

Módosítás

(5) A Bizottság és az Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) felhasználja az (EU) 2021/696 rendelettel létrehozott uniós űrprogram Kopernikusz-komponense keretében rendelkezésre álló űralapú adatokat és termékeket, **például a gazdaságok fenntarthatóságát elősegítő tápanyag-gazdálkodási eszközt^{1a} (FaST)**, a talajra vonatkozó távérzékelési termékek megvizsgálása és fejlesztése érdekében, hogy támogassa a tagállamokat a releváns talajmutatók nyomon követésében. **A Bizottság segítséget nyújt a tagállamoknak az űralapú adatokon és a megfelelő területspecifikus, fenntartható talajkezelési gyakorlatokon alapuló, a versenyképes mezőgazdaságot szolgáló megoldások létrehozását, használatát és újrafelhasználását célzó FaST digitális szolgáltatási platform bevezetésében.**

^{1a} www.fastplatform.eu

Or. en

Módosítás 298
Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) *A Bizottság és az EEA a meglévő adatok alapján és az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül létrehozza a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amely georeferenciával ellátott térbeli formátumban hozzáférést biztosít legalább a következőkből származó, rendelkezésre álló talajegészségi adatokhoz:*

a) a 8. cikk (2) bekezdése szerinti talajmérések;

b) az e cikk (4) bekezdése szerinti talajmérések;

c) az e cikk (5) bekezdése szerinti releváns talaj-távérzékelési adatok és termékek.

törölve

Or. de

Módosítás 299

Elsi Katainen, Jan Huitema, Ulrike Müller, Asger Christensen, Atidzhe Alieva-Veli, Martin Hlaváček

Irányelvre irányuló javaslat
6 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) *A Bizottság és az EEA a meglévő adatok alapján és az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül létrehozza a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amely georeferenciával ellátott térbeli formátumban hozzáférést biztosít **legalább** a következőkből származó, rendelkezésre álló talajegészségi adatokhoz:*

(6) *A Bizottság és az EEA a meglévő adatok alapján és az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül létrehozza a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amely **anonimizált**, georeferenciával ellátott térbeli formátumban hozzáférést biztosít a következőkből származó, rendelkezésre álló talajegészségi adatokhoz **a terület tulajdonosa személyazonosságának felfedése nélkül:***

Indokolás

A magánszemély földtulajdonosoknak és földkezelőknek biztosítani kell az ingatlanukkal kapcsolatos ezen érzékeny információk bizalmas kezelését.

Módosítás 300

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 6 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A Bizottság és az EEA a meglévő adatok alapján és az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül létrehozza a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amely georeferenciával ellátott térbeli formátumban hozzáférést biztosít legalább a következőkből származó, rendelkezésre álló talajegészségi adatokhoz:

Módosítás

(6) A Bizottság és az EEA a meglévő adatok alapján és az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül létrehozza a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportált, amely georeferenciával ellátott térbeli formátumban, ***anonimizált és összesített formában*** hozzáférést biztosít legalább a következőkből származó, rendelkezésre álló talajegészségi adatokhoz:

Or. en

Módosítás 301

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) ***A (6) bekezdés szerinti, talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportál az adott bekezdésben említett adatoktól eltérő, a talaj egészségével kapcsolatos adatokhoz is hozzáférést biztosíthat, amennyiben ezeket az adatokat a Bizottság által a (8) bekezdés szerint megállapított formátumoknak vagy módszereknek megfelelően osztották meg***

Módosítás

törölve

vagy gyűjtötték.

Or. de

Módosítás 302

Marlene Mortler, Lena Düpont, Peter Jahr, Christine Schneider, Norbert Lins

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) *A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a (7) bekezdésben említett adatok megosztására vagy gyűjtésére, illetve ezen adatoknak a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportálba való integrálására szolgáló formátumok vagy módszerek meghatározása céljából. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.*

törölve

Or. de

Módosítás 303

Annie Schreijer-Pierik

Irányelvre irányuló javaslat

6 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a (7) bekezdésben említett adatok megosztására vagy gyűjtésére, illetve ezen adatoknak a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportálba való integrálására szolgáló formátumok vagy módszerek meghatározása céljából. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás

(8) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a (7) bekezdésben említett adatok megosztására vagy gyűjtésére, illetve ezen adatoknak a talajegészséggel kapcsolatos digitális adatportálba való integrálására szolgáló formátumok vagy módszerek meghatározása céljából. ***Az adatokat összesíteni és anonimizálni kell.*** Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikkben említett vizsgálóbizottsági eljárás

keretében kell elfogadni.

keretében kell elfogadni.

Or. en